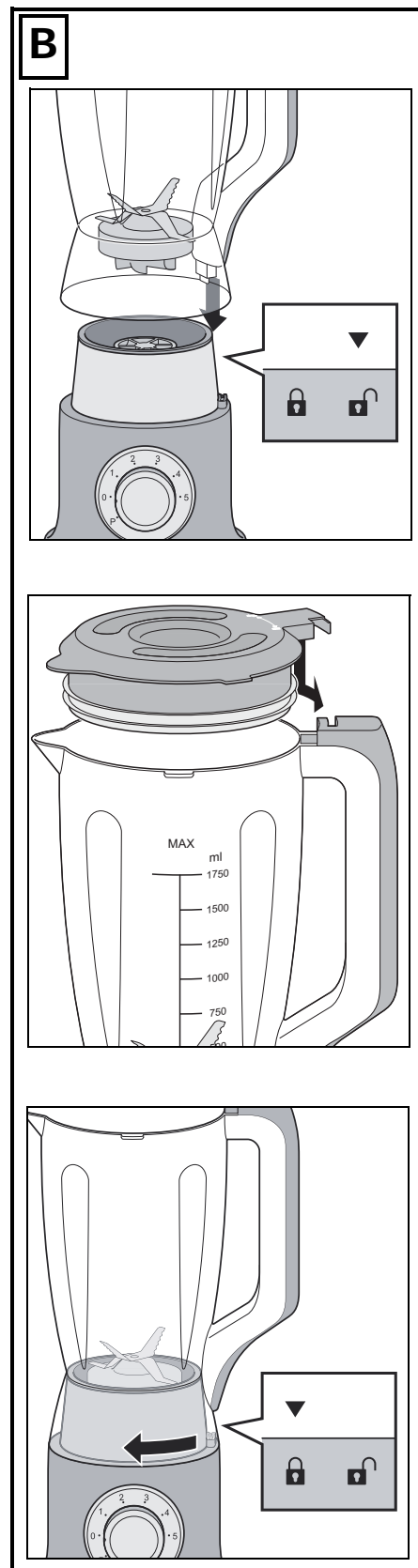
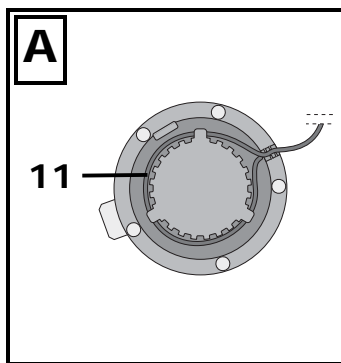
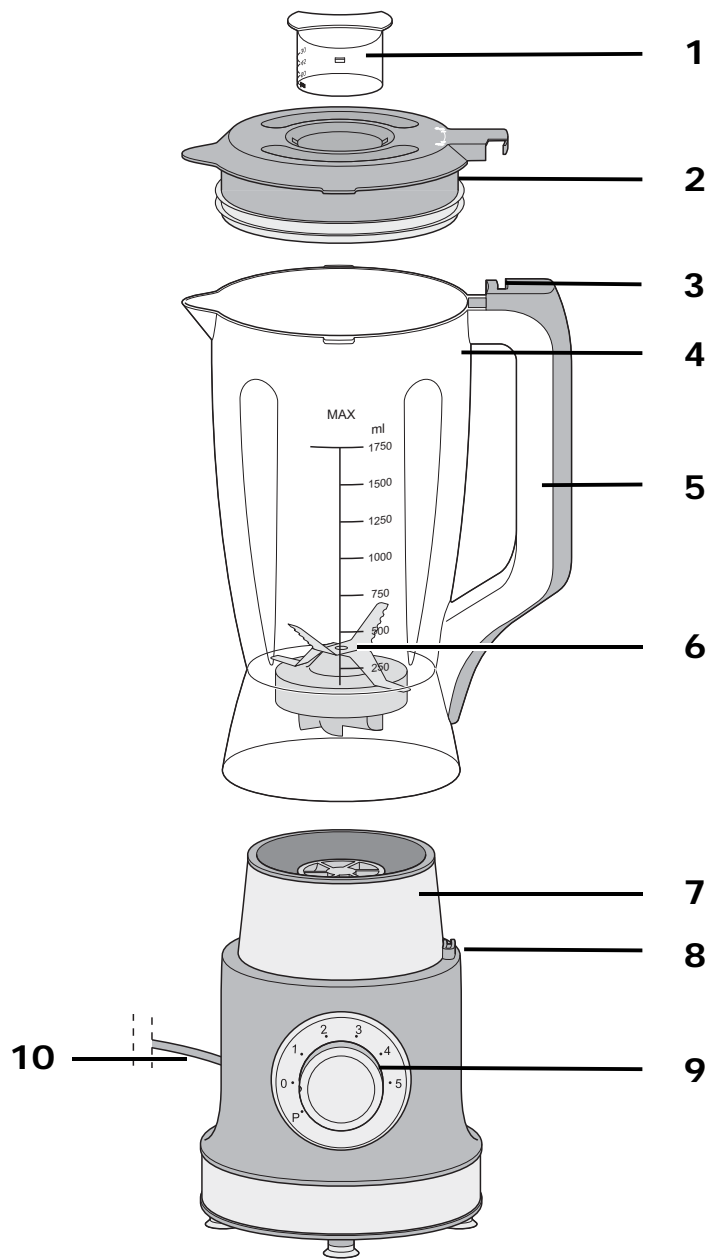


<i>English</i>	2
<i>Français</i>	14
<i>Nederlands</i>	28
Ελληνικά	42
<i>Deutsch</i>	56



**Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht /
Επισκόπηση / Übersicht**



Contents

1. Overview	2
2. Intended purpose	3
3. Safety information	4
4. Items supplied	6
5. How to use	6
6. Assembly	6
7. Operation	7
7.1 Preparing food	7
7.2 Chopping	8
7.3 Remove food	8
8. Cleaning	8
8.1 Instant cleaning of the blender jug	8
8.2 Cleaning all parts of the device	9
9. Storage	9
10. Troubleshooting	10
11. Recipes	10
12. Disposal	11
13. Technical specifications	12
14. Warranty of the HOYER Handel GmbH	12

1. Overview

- 1 Lid/measuring jug (30, 45, 60 ml)
- 2 Lid with refill opening
- 3 Safety switch in the handle
- 4 Blender jug (filling volume min. 250 ml - max. 1750 ml)
- 5 Handle
- 6 Blade assembly
- 7 Motor block
- 8 Safety switch on the motor block
- 9 Control dial, speed adjustable in 5 levels
 - **P**: turn left and hold: mixer works at maximum power as long as the control dial is held down
 - Turn 1 to 5 levels to the right: minimum to maximum speed
 - Set the marker line to **O**: mixer is switched off
- 10 Power cable with mains plug
- 11 Cable spool

Thank you for your trust! **2. Intended purpose**

Congratulations on your new jug blender.

For a safe handling of the device and in order to get to know the entire scope of features:

- **Thoroughly read these user instructions prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these user instructions.**
- **Keep these user instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include these user instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new jug blender!

The jug blender is designed to mix whole-fruit beverages (smoothies) and to chop food and crush ice.

The device is designed for private, domestic use. The device must only be used indoors. This device must not be used for commercial purposes.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use the device for processing especially hard foodstuffs, such as frozen food, bones, nutmeg, cereals or coffee beans.
 - ⊙ Thick or firm peels, (e.g. of citrus fruits, pineapple), stems and pips of stone fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before blending.
-

Symbol on your device



The food-safe material of devices with this symbol will not change the taste or smell of food.



The symbol identifies parts that can be cleaned in the dishwasher.

3. *Safety information*

Warnings

If necessary, the following warnings will be used in these user instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device must not be used by children.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ The device and the power cable must be kept away from children.
- ⊙ This device can be used by people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting hazards.
- ⊙ If the mains power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist, in order to avoid any hazards.
- ⊙ Disconnect the mains plug from the wall socket...
 - ... when it is not supervised,
 - ... before you assemble or disassemble the device, and
 - ... before you clean the individual parts.
- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer clock or a separate remote control system.
- ⊙ Please take note of the chapter on cleaning (see "Cleaning" on page 8).
- ⊙ Misuse of the device may result in injuries.
- ⊙ The blades are very sharp. Be particularly careful when emptying the blender jug and when cleaning the blades that you do not cut yourself.
- ⊙ Switch the device off and pull out the mains plug from the wall socket before you exchange auxiliary or additional equipment moving in operation.



DANGER for children

- ⊙ Children must not play with packing material. Do not allow children to play with plastic bags. There is a risk of suffocation.
- ⊙ Please ensure that children are not able to pull the device down from the work surface with the power cable.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER to and from pets and livestock

- ⊙ Electrical devices can represent a hazard to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture

- ⊙ The device must never be operated in the vicinity of a bathtub, a shower, a filled washbasin or similar.
- ⊙ The motor block, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ Protect the motor block against moisture, water drips and splashes.
- ⊙ If liquid gets into the device (except in the container provided for this purpose), remove the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ If the device falls into water, disconnect the mains plug immediately. Only then is it safe to retrieve the device.



DANGER! Risk of electric shock

- ⊙ Only plug the mains plug into the wall socket after the device has been completely assembled.

- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot points. Do not wrap the power cable around the device.
- ⊙ The device is not fully disconnected from the power supply, even after it is switched off. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- ⊙ When using the device, ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull the plug and never the cable.
- ⊙ Disconnect the mains plug from the wall socket...
 - ... if there is a fault,
 - ... when you do not use the jug blender,
 - ... during thunderstorms.
- ⊙ Do not use the device if there is visible damage to the device or the power cable.
- ⊙ To avoid any risk, do not make modifications to the device.



DANGER! Risk of injury from cutting

- ⊙ The blades of the blade assembly are sharp. Please be very careful when handling them.
- ⊙ Switch the device off and pull out the mains plug from the wall socket before you exchange auxiliary or additional equipment moving in operation.

WARNING! Risk of material damage

- ⊙ Thick or firm peels, (e.g. of citrus fruits, pineapple), stems and pips of stone

fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before blending.

- ⊙ In order to avoid damage to the device, interrupt the blending process immediately if the blades of the blade assembly do not turn at all or only with difficulty. Pull out the mains plug and investigate whether there is an obstruction in the blender jug or whether the contents are too tough. Also check whether the device is assembled correctly.
- ⊙ Never mix food on an oil basis such as poppy seed or nuts (for instance for poppy seed or nut butter) for more than 60 seconds, since otherwise the motor may overheat and can be damaged.
- ⊙ Do not operate the device when it is empty, as this causes the motor to overheat and may result in it being damaged.
- ⊙ The device is designed for a maximum operating period of 3 minutes without interruption.
After this, the device must remain switched off until it has cooled down to room temperature.
- ⊙ Only use the original accessories.
- ⊙ All parts except for the motor block are dishwasher-safe up to 70 °C.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ The device is fitted with non-slip plastic suction feet. As furniture is coated with a wide array of varnishes and synthetics, and is also treated with different care products, it cannot be fully ruled out that some of these materials contain ingredients that could attack and soften the non-slip plastic suction feet. If necessary, place a non-slip mat under the device.

4. Items supplied

- 1 blender jug **4**
(filling volume min. 250 ml - max. 1750 ml)
- 1 motor block **7**
- 1 lid **2**
- 1 measuring jug (30, 45, 60 ml) **1**
- 1 copy of the user instructions

5. How to use

- Remove all packing material.
- Check to ensure that all parts are present and undamaged.
- **Clean the device prior to its first use!** (see "Cleaning" on page 8)
- Place the device on a dry, level and non-slip surface.

6. Assembly





DANGER! Risk of injury from cutting!

- ⊙ The blade assembly **6** is sharp. Handle it with care.
- ⊙ Do not insert the mains plug **10** into a wall socket until the jug blender has been completely assembled.

NOTES:

- The device is equipped with two **safety switches 3 / 8** and must be locked twice. The device can only be put into operation when the blender jug **4** and the lid **2** are in position and locked. Should it be possible to switch on the device also without the blender jug **4** in place, do not operate the device any longer. Contact our Service Centre by **telephone** or **email** (see "Warranty of the HOYER Handel GmbH").
- If the blender jug **4** is removed during operation, the device will switch off automatically. Adjust the control dial **9** so that the marking is pointing to **0** in order to switch off the device before placing

the blender jug **4** back on the motor block **7**.

1. Unwind the required length of power cable **10** from the cable spool **11**.
2. **Figure B:** place the blender jug **4** on the motor block **7**. The arrow ▼ must point to the  symbol at the bottom of the blender jug. Fill the prepared food into the blender jug **4**.
3. **Figure B:** close the blender jug **4** with the lid **2**.
4. **Figure B:** turn the lid **2** fully into the handle **5** in order to firmly connect it to the blender jug and close the safety device **3**.
5. If necessary, turn the marker stripe of the control dial **9** to **0**.
6. Insert the measuring jug **1** into the lid **2** and lock it by turning it clockwise.
7. **Figure B:** lock the blender jug **4** by rotating through a short distance. The arrow ▼ at the bottom of the blender jug points to the  symbol. This closes the second safety device **8**.
8. Insert the mains plug **10** into a wall socket corresponding to the technical data.

7. Operation

WARNING!

- ⊙ In order to avoid damage to the device, interrupt the blending process immediately if the blades of the blade assembly **6** do not turn at all or only with difficulty. If this happens, pull out the mains plug **10** and check whether there is something in the blender jug **4** blocking movement or whether the food is too tough. Also check whether the device is assembled correctly.
- ⊙ The device is designed for a maximum operating period of 3 minutes without interruption.

After this, the device must remain switched off until it has cooled down to room temperature.

CAUTION:

- ⊙ Depending on the hardness and consistency of the food, do not fill the blender jug **4** up to the maximum level, as this can cause the blade assembly **6** to become blocked.
-

Application area

The jug blender is designed to mix whole-fruit beverages (smoothies) and to chop food and crush ice.

7.1 Preparing food

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Thick or firm peels, (e.g. of citrus fruits, pineapple), stems and pips of stone fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before blending.
-
- Rinse or wash the food.
 - Cut up larger food items (e.g. apples, pears) into small pieces. This will shorten the mixing time.
 - If you want to add food through the refill opening while working, cut the food up until it is so small that it fits through the refill opening of the lid **2**.
 - Free herbs from their stems.
 - For smoothies, use a sufficient amount of liquid (mineral water, juice, milk, yoghurt).

7.2 Chopping

- To chop up food, turn the control dial **9** to the desired speed between the markings **1** and **5**.
- To ensure safety, hold the device tightly by the closed lid **2** during operation.
- Ingredients and liquids can also be added during operation via the refill opening of the lid **2**.

Harder food and crushed ice


NOTES:

- Only a maximum of 200 g of nuts may be chopped up.
 - Due to their exceptional hardness nutmegs may not be chopped.
-

1. Fill food into the blender jug **4**.
2. For chopping up harder food, repeatedly turn the control dial shortly to the left to **P**. The number and length of the pulses, which will be required to achieve the desired consistency, will depend on the quantity and consistency of the food.

7.3 Remove food

NOTE: do not store foodstuffs in the blender jug **4** or in contact with other product parts for longer than 24 hours. This also applies to storage in the refrigerator.



1. Turn the control dial **9** until the marking stripe points to **0**.
2. Once the motor has come to a complete standstill, remove the blender jug **4** from the motor block **7**. To do this, turn the arrow ▼ to the symbol  and then lift the blender jug **4** straight up.
3. To unlock, turn the lid **2** anticlockwise and then lift it upwards.
4. Empty the blender jug **4**.

5. Clean the device as soon as possible after use.

8. Cleaning

Clean the device prior to its first use!

8.1 Instant cleaning of the blender jug

1. **Figure B:** place the blender jug **4** on the motor block **7**. The arrow ▼ must point to the  symbol at the bottom of the blender jug.
2. Fill some warm water and detergent into the blender jug **4**.
3. **Figure B:** close the blender jug **4** with the lid **2**.
4. **Figure B:** turn the lid **2** fully into the handle **5** in order to firmly connect it to the blender jug and close the safety device **3**.
5. If necessary, turn the marker stripe of the control dial **9** to **0**.
6. Insert the measuring jug **1** into the lid **2** and lock it by turning it clockwise.
7. **Figure B:** lock the blender jug **4** by rotating through a short distance. The arrow ▼ at the bottom of the blender jug points to the  symbol.
8. Insert the mains plug **10** into a wall socket corresponding to the technical data.
9. Rotate the control dial **9** several times for a few seconds to the left to **P** and then release it.
10. Disconnect the mains plug **10** from the wall socket.
11. Once the motor has come to a complete standstill, remove the blender jug **4** from the motor block **7**. Lift the blender jug **4** vertically upwards.
12. Remove the lid **2** from the blender jug **4**.
13. Empty the blender jug **4** and rinse it with clean water.

8.2 Cleaning all parts of the device



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ The motor block **7**, the power cable and the mains plug **10** must not be immersed in water or any other liquids.



DANGER! Risk of injury from cutting!

- ⊙ The blades of the blade assembly **6** are sharp. Please be very careful when handling them.
- ⊙ For manual cleaning, the water should be sufficiently clear so that you can see the blade assembly **6** easily.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
 - ⊙ All parts except for the motor block **7** are dishwasher-safe up to 70 °C.
-

1. If necessary, disconnect the mains plug **10** from the wall socket.
 2. Remove the blender jug **4** from the motor block **7**.
 3. Remove the lid **2** from the blender jug **4**.
-

The motor block 7 must not be immersed in water.

4. If necessary, wipe down the motor block **7** and the power cable **10** with a damp cloth. Ensure that the motor block **7** is completely dry before the next time it is used.

5. Clean the other parts of the device with detergent and warm water. The following parts are dishwasher-safe up to 70 °C:
 - Blender jug **4**
 - Lid **2**
 - Measuring jug **1**
6. Allow all parts to dry completely before you put them away or use the device again.

Some cleaning tips

- Clean the device as soon as possible after use in order to prevent food remnants from drying on.
- After processing very salty or acidic types of food, you should immediately rinse the blender jug **4** thoroughly.

9. Storage



DANGER for children!

- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER!

- ⊙ In order to avoid accidents, the mains plug **10** must never be connected to a wall socket while in storage.
-

- Assemble the jug blender for storage purposes.
- Select a location where neither high temperatures nor moisture can affect the device.
- **Figure A:** fully wind the power cable **10** on to the cable spool **11**.

10. Troubleshooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Action
No function	<ul style="list-style-type: none"> • Has the device been connected to the power supply? • Check the connection. • Has the blender jug 4 been positioned correctly? • Has the lid 2 been closed correctly?
Blade assembly 6 not turning or turning with difficulty	<ul style="list-style-type: none"> • Switch off immediately, pull out mains plug 10 and check: <ul style="list-style-type: none"> - Blockage in the blender jug 4? - Food too tough or too hard?

11. Recipes

Green Smoothie

Ingredients:

- 2 handfuls of fresh leaf spinach
- 1 mango
- 1 banana (peeled)
- 2 pineapple slices
- Juice from 1 lime
- 400 ml water
- 4 ice cubes

- Put all ingredients into the blender jug **4** and start the mixing process.

Tropical Smoothie

Ingredients:

- 200 g pineapple
- 1 banana (peeled)
- 2 kiwis (peeled)
- 200 ml orange juice
- 2 handfuls of fresh leaf spinach

- Put all ingredients into the blender jug **4** and start the mixing process.

Eye-Openers

Ingredients:

- 2 bananas (peeled)
- 1 mango
- 2 handfuls of fresh leaf spinach
- 1 tsp oil (e.g. sunflower oil)
- 200 ml apple juice
- 200 ml water

- Put all ingredients into the blender jug **4** and start the mixing process.

Honey Flip

Ingredients:

- 800 ml milk
- 8 cl black currant juice
- 4 tbs honey
- 4 egg yolks
- 4 ice cubes

- Put all ingredients into the blender jug **4** and start the mixing process.

Strawberry Banana Shake

Ingredients:

2 bananas (peeled)
300 g strawberries
2 packets of vanilla sugar
400 ml milk

- Put all ingredients into the blender jug **4** and start the mixing process.

Berry Dream

Ingredients:

100 g blueberries
150 g raspberries
150 g strawberries
1 banana (peeled)
150 g natural yoghurt
3 tbs oatmeal
150 ml milk
Honey to taste

- Put all ingredients into the blender jug **4** and start the mixing process.

Good Night Smoothie

Ingredients:

1 banana (peeled)
1 apple
2 tbs lemon juice
2 tbs honey
2 handfuls of fresh leaf spinach
400 ml water

- Put all ingredients into the blender jug **4** and start the mixing process.

Mango Shake

Ingredients:

500 g mango
500 ml milk

- Put all ingredients into the blender jug **4** and start the mixing process.

Raspberry Pear Smoothie

Ingredients:

2 ripe pears
300 g raspberries
400 ml water
Honey to taste

- Put all ingredients into the blender jug **4** and start the mixing process.

Peach Banana Smoothie

Ingredients:

2 bananas (peeled)
4 peaches (peeled and cored)
200 ml grapefruit juice
2 squirts of lemon juice

- Put all ingredients into the blender jug **4** and start the mixing process.

12. Disposal


This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

13. Technical specifications

Model:	SSDMD 600 A1 KAT
Mains voltage:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Protection class:	II 
Power rating:	600 W
Max. continuous operation (KB):	3 minutes
Filling volume:	250 ml - 1750 ml

Technical Symbols

	Certified Safety. Devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials: cardboard (except corrugated cardboard)

Subject to technical modifications.

14. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, batteries, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 300289** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.



Please visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 300289



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	14
2. Utilisation conforme	15
3. Consignes de sécurité	16
4. Éléments livrés	18
5. Mise en service	18
6. Montage	19
7. Utilisation	19
7.1 Préparation des aliments	20
7.2 Hacher	20
7.3 Retirer les aliments	20
8. Nettoyage	21
8.1 Nettoyage immédiat du bol mixeur	21
8.2 Nettoyage de tous les éléments de l'appareil	21
9. Rangement	22
10. Dépannage	22
11. Recettes	23
12. Mise au rebut	24
13. Caractéristiques techniques	25
14. Garantie de HOYER Handel GmbH	25

1. Aperçu de l'appareil

- 1 Couvercle/verre doseur (30, 45, 60 ml)
- 2 Couvercle avec ouverture de remplissage
- 3 Interrupteur de sécurité dans la poignée
- 4 Bol mixeur (quantité de remplissage min. 250 ml - max. 1750 ml)
- 5 Poignée
- 6 Couteau
- 7 Bloc moteur
- 8 Interrupteur de sécurité sur le bloc moteur
- 9 Bouton rotatif, vitesse réglable sur 5 niveaux
 - **P** : tourner vers la gauche et maintenir : le mixeur fonctionne à pleine puissance tant que le bouton rotatif est maintenu
 - Tourner de la vitesse 1 à 5 vers la droite : vitesse minimale à vitesse maximale
 - Placer le trait de repère sur **O** : le mixeur est éteint
- 10 Câble de raccordement avec fiche secteur
- 11 Enrouleur pour le câble

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau robot mixeur.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble des ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau robot mixeur !

Symbole sur l'appareil



Ce symbole indique que ces matériaux d'excellente qualité n'altèrent ni le goût ni l'odeur des aliments.



Le symbole représente les pièces pouvant être nettoyées au lave-vaisselle.

2. Utilisation conforme

Le robot mixeur est destiné à mixer des boissons fruitées (smoothies) et à broyer des aliments et des glaçons.

L'appareil est conçu pour un usage domestique. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil pour émincer des aliments particulièrement durs, tels que des aliments congelés, des os, des noix de muscade, des céréales ou des grains de café.
 - ⊙ Les peaux épaisses ou dures (par ex. d'agrumes, d'ananas), les tiges et les noyaux (par ex. de cerises, de pêches ou d'abricots) doivent être retirés avant le mixage.
-

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ L'appareil et son câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- ⊙ Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance que lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent.
- ⊙ Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ...
... lorsque l'appareil est sans surveillance,
... avant d'assembler ou de démonter l'appareil et
... avant de nettoyer des pièces individuelles.
- ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- ⊙ Pour le nettoyage, respectez les indications du chapitre (voir « Nettoyage » à la page 21).
- ⊙ Il peut se produire des blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- ⊙ Les lames sont très coupantes. Veillez à ne pas vous couper en particulier lorsque vous videz le bol mixeur et nettoyez les lames.

- ⊙ Eteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant de remplacer des accessoires ou des pièces additionnelles qui sont mobiles lorsque l'appareil fonctionne.



DANGER pour les enfants

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Veillez à ce que les enfants ne puissent pas faire tomber l'appareil du plan de travail en tirant sur le câble de raccordement.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité

- ⊙ L'appareil ne doit jamais être mis en marche à proximité, entre autres, d'une baignoire, d'une douche ou d'un lavabo rempli.
- ⊙ Le bloc moteur, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Protégez le bloc moteur contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau.
- ⊙ Si du liquide pénètre dans l'appareil (en dehors de la cuve prévue à cet effet), débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- ⊙ Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur. Ne retirer l'appareil qu'après cela.



DANGER ! Risque d'électrocution

- ⊙ Ne branchez la fiche secteur sur une prise de courant que si l'appareil est complètement assemblé.
- ⊙ Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise de courant conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.
- ⊙ L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur marche/arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement ne doit pas être coincé ou écrasé.
- ⊙ Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ...
 - ... lorsqu'une panne survient,
 - ... lorsque vous n'utilisez pas le robot mixeur,
 - ... en cas d'orage.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou le câble de raccordement présente des dégâts apparents.

- ⊙ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil.



DANGER ! Risque de blessures par coupure

- ⊙ Les lames du couteau sont très coupantes. Manipulez-les avec précaution.
- ⊙ Eteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant de remplacer des accessoires ou des pièces additionnelles qui sont mobiles lorsque l'appareil fonctionne.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels

- ⊙ Les peaux épaisses ou dures (par ex. d'agrumes, d'ananas), les tiges et les noyaux (par ex. de cerises, de pêches ou d'abricots) doivent être retirés avant le mixage.
- ⊙ Pour éviter d'endommager l'appareil, arrêtez immédiatement le processus de mixage si les lames du couteau ne tournent pas ou ne tournent plus que difficilement. Débranchez la fiche secteur et vérifiez qu'aucun obstacle n'encombre le bol mixeur et que l'aliment n'est pas trop épais. Vérifiez également si l'appareil est assemblé correctement.
- ⊙ Ne mixez pas les aliments à base d'huile, comme le pavot ou les noix (pour faire p. ex. du beurre de pavot ou de noix) pendant plus de 60 secondes maximum sinon le moteur peut surchauffer et être endommagé.
- ⊙ Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide, du fait que cela peut faire chauffer le moteur et l'endommager.
- ⊙ L'appareil est conçu pour une durée de fonctionnement de 3 minutes maximum sans interruption.

L'appareil doit être ensuite arrêté jusqu'à ce qu'il se soit refroidi à la température ambiante.

- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Hormis le bloc moteur, tous les autres éléments sont lavables au lave-vaisselle jusqu'à une température de 70 °C.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.
- ⊙ L'appareil est équipé de pieds à ventouses antidérapants en plastique. Etant donné que les meubles sont recouverts d'une variété de laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds à ventouses antidérapants en plastique. Au besoin, placez un support antidérapant sous l'appareil.

4. Éléments livrés

- 1 bol mixeur **4** (quantité de remplissage min. 250 ml - max. 1750 ml)
- 1 bloc moteur **7**
- 1 couvercle **2**
- 1 verre doseur (30, 45, 60 ml) **1**
- 1 mode d'emploi

5. Mise en service

- Ôtez tout le matériau d'emballage.
- Vérifiez si toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
- **Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !** (voir « Nettoyage » à la page 21)
- Posez l'appareil sur une surface sèche, plane et antidérapante.

6. Montage





DANGER ! Risque de blessures par coupure !

- ⊙ Le couteau **6** est tranchant. Manipulez-le avec précaution.
- ⊙ Ne branchez la fiche secteur **10** sur une prise de courant que si le robot mixeur est complètement monté.

REMARQUES :

- L'appareil est équipé de deux **interrupteurs de sécurité 3 / 8** et doit être verrouillé deux fois. L'appareil ne peut démarrer qu'une fois le bol mixeur **4** et le couvercle **2** correctement mis en place et verrouillés. Si l'appareil peut être mis en marche une fois avec sans que le bol mixeur **4** soit en place, ne faites plus marcher l'appareil. Contactez notre centre de service par **téléphone** ou par **e-mail** (voir « Garantie de HOYER Handel GmbH »).
- Si le bol mixeur **4** est retiré pendant la marche, l'appareil s'arrête automatiquement. Placez le bouton rotatif **9** sur le père **0** afin d'éteindre l'appareil avant de remettre le bol mixeur **4** sur le bloc moteur **7**.

1. Déroulez la longueur de câble de raccordement **10** nécessaire de l'enrouleur pour le câble **11**.
2. **Figure B** : placez le bol mixeur **4** sur le bloc moteur **7**. Pour ce faire, la flèche ▼ sous le bol mixeur doit être orientée sur le symbole . Mettez les aliments préparés dans le bol mixeur **4**.
3. **Figure B** : fermez le bol mixeur **4** à l'aide du couvercle **2**.
4. **Figure B** : tournez le couvercle **2** entièrement dans la poignée **5** afin de le bloquer avec le bol mixeur et de fermer la sécurité **3**.

5. Le cas échéant, tournez les bandes de marquage du bouton rotatif **9** sur la position **0**.
6. Mettez le verre doseur **1** dans le couvercle **2** et tournez celui-ci d'un tour dans le sens horaire.
7. **Figure B** : verrouillez le bol mixeur **4** par une courte rotation. La flèche ▼ sous le bol mixeur est orientée sur le symbole . La deuxième sécurité **8** est ainsi fermée.
8. Branchez la fiche secteur **10** à une prise de courant correspondant aux caractéristiques techniques.

7. Utilisation

AVERTISSEMENT !

- ⊙ Pour éviter d'endommager l'appareil, arrêtez immédiatement le processus de mixage si les lames du couteau **6** ne tournent pas ou ne tournent plus que difficilement. Dans ce cas, débranchez la fiche secteur **10** et vérifiez si un obstacle encombre le bol mixeur **4** ou si l'aliment est trop épais. Vérifiez également si l'appareil est assemblé correctement.
- ⊙ L'appareil est conçu pour une durée de fonctionnement de 3 minutes maximum sans interruption. L'appareil doit être ensuite arrêté jusqu'à ce qu'il se soit refroidi à la température ambiante.

ATTENTION :

- ⊙ Selon la dureté et la consistance des aliments, ne remplissez pas le bol mixeur **4** au maximum, sinon le couteau **6** risque de se bloquer.

Domaine d'utilisation

Le robot mixeur est destiné à mixer des boissons fruitées (smoothies) et à broyer des aliments et des glaçons.

7.1 Préparation des aliments

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Les peaux épaisses ou dures (par ex. d'agrumes, d'ananas), les tiges et les noyaux (par ex. de cerises, de pêches ou d'abricots) doivent être retirés avant le mixage.
- Lavez ou épluchez les aliments.
- Coupez les gros aliments (par ex. pommes, poires) en petits morceaux. Cela permet de réduire le temps de mixage.
- Si vous voulez ajouter des aliments par l'ouverture de remplissage, coupez les aliments jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment petits pour être introduits dans l'ouverture de remplissage du couvercle **2**.
- Retirez les tiges des herbes aromatiques.
- Utilisez suffisamment de liquide (eau minérale, jus de fruit, lait, yaourt) pour les smoothies.

7.2 Hacher

- Pour hacher des aliments, tournez le bouton rotatif **9** sur la vitesse voulue entre les repères **1** et **5**.
- Pour des raisons de sécurité, maintenez l'appareil à une main sur le couvercle **2** fermé pendant le fonctionnement.
- Pendant la marche de l'appareil, il est aussi possible d'ajouter des ingrédients et des liquides par l'ouverture de remplissage dans le couvercle **2**.

Aliments plus durs et glace pilée


REMARQUES :

- Seulement 200 g maximum de fruits à coques peuvent être hachés.
- En raison de leur dureté particulière, les noix de muscade ne peuvent pas être coupées.

1. Mettez les aliments dans le bol mixeur **4**.
2. Pour hacher des aliments plus durs, tournez brièvement et plusieurs fois le bouton rotatif vers la gauche sur **P**. Le nombre et la durée des impulsions nécessaires à la consistance souhaitée varient en fonction de la quantité et de la consistance des aliments.

7.3 Retirer les aliments



REMARQUE : évitez que les aliments restent plus de 24 heures dans le bol mixeur **4** ou en contact avec d'autres pièces du produit. Cela vaut également pour la conservation au réfrigérateur.

1. Tournez le bouton rotatif **9** de sorte que les bandes de repère soient orientées sur **0**.
2. Lorsque le moteur est à l'arrêt complet, retirez le bol mixeur **4** du bloc moteur **7**.
Pour cela, tournez la flèche ▼ sur le symbole  et soulevez ensuite le bol mixeur **4** à la verticale.
3. Tournez le couvercle **2** légèrement dans le sens antihoraire pour déverrouiller et soulevez-le.
4. Videz le bol mixeur **4**.
5. Nettoyez l'appareil aussi rapidement que possible après usage.

8. Nettoyage

Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !

8.1 Nettoyage immédiat du bol mixeur

1. **Figure B** : placez le bol mixeur **4** sur le bloc moteur **7**. Pour ce faire, la flèche ▼ sous le bol mixeur doit être orientée sur le symbole .
2. Versez un peu d'eau chaude et de produit vaisselle dans le bol mixeur **4**.
3. **Figure B** : fermez le bol mixeur **4** à l'aide du couvercle **2**.
4. **Figure B** : tournez le couvercle **2** entièrement dans la poignée **5** afin de le bloquer avec le bol mixeur et de fermer la sécurité **3**.
5. Le cas échéant, tournez les bandes de marquage du bouton rotatif **9** sur la position **0**.
6. Mettez le verre doseur **1** dans le couvercle **2** et tournez celui-ci d'un tour dans le sens horaire.
7. **Figure B** : verrouillez le bol mixeur **4** par une courte rotation. La flèche ▼ sous le bol mixeur est orientée sur le symbole .
8. Branchez la fiche secteur **10** à une prise de courant correspondant aux caractéristiques techniques.
9. Tournez le bouton rotatif **9** plusieurs fois pendant quelques secondes à gauche sur **P**, puis relâchez-le.
10. Débranchez la fiche secteur **10** de la prise de courant.
11. Lorsque le moteur est à l'arrêt complet, retirez le bol mixeur **4** du bloc moteur **7**. Soulevez le bol mixeur **4** en le gardant bien droit.
12. Retirez le couvercle **2** du bol mixeur **4**.
13. Videz le bol mixeur **4** et rincez-le à l'eau claire.

8.2 Nettoyage de tous les éléments de l'appareil



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Le bloc moteur **7**, le câble de raccordement et la fiche secteur **10** ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.



DANGER ! Risque de blessures par coupure !

- ⊙ Les lames du couteau **6** sont très coupantes. Manipulez-les avec précaution.
- ⊙ Si vous le nettoyez à la main, l'eau doit être suffisamment claire de manière à ce que le couteau **6** reste parfaitement visible.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.
- ⊙ Hormis le bloc moteur **7** tous les autres éléments sont lavables au lave-vaisselle jusqu'à une température de 70 °C.

1. Le cas échéant, débranchez la fiche secteur **10** de la prise de courant.
2. Retirez le bol mixeur **4** du bloc moteur **7**.
3. Retirez le couvercle **2** du bol mixeur **4**.

Le bloc moteur 7 ne doit pas être plongé dans l'eau.

4. Essuyez le bloc moteur **7** et le câble de raccordement **10** si nécessaire avec un chiffon légèrement humide. Veillez à ce que le bloc moteur **7** soit complètement sec avant la prochaine utilisation.

5. Nettoyez tous les autres éléments de l'appareil au produit vaisselle et à l'eau chaude. Les éléments suivants sont lavables au lave-vaisselle jusqu'à une température de 70 °C :
 - Bol mixeur **4**
 - Couvercle **2**
 - Verre doseur **1**
6. Laissez toutes les pièces entièrement sécher, avant de les ranger ou d'utiliser l'appareil à nouveau.

Quelques astuces de nettoyage

- Nettoyez l'appareil le plus rapidement possible après l'utilisation afin que les résidus d'aliment ne collent pas en séchant.
- Après avoir préparé des aliments très salés ou acides, lavez immédiatement et soigneusement le bol mixeur **4**.

9. Rangement



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER !

- ⊙ Pour éviter tout accident, la fiche secteur **10** ne doit pas être branchée sur une prise de courant lorsque l'appareil est rangé.

- Assemblez le robot mixeur pour conservation.
- Choisissez un endroit à l'abri d'une forte chaleur ou de l'humidité.
- **Figure A** : enrroulez complètement le câble de raccordement **10** sur l'enrouleur pour le câble **11**.

10. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible/ solution
Ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentation électrique est-elle établie correctement ? • Vérifiez le branchement. • Le bol mixeur 4 est-il correctement mis en place ? • Le couvercle 2 est-il correctement fermé ?
Le couteau 6 ne tourne pas ou ne tourne plus que difficilement	<ul style="list-style-type: none"> • Couper immédiatement, débrancher la fiche secteur 10 et vérifier : <ul style="list-style-type: none"> - Un obstacle encombre-t-il le bol mixeur 4 ? - L'aliment est-il trop épais ou trop dur ?

11. Recettes

Smoothie vert

Ingrédients :

2 poignées pleines de feuilles d'épinards
frais

1 mangue

1 banane (épluchée)

2 rondelles d'ananas

Jus d'un citron vert

400 ml d'eau

4 glaçons

- Mettez tous les ingrédients dans le bol mixeur **4** et mixez.

Smoothie tropical

Ingrédients :

200 g d'ananas

1 banane (épluchée)

2 kiwis (épluchés)

200 ml de jus d'orange

2 poignées pleines de feuilles d'épinards
frais

- Mettez tous les ingrédients dans le bol mixeur **4** et mixez.

Réveil-matin

Ingrédients :

2 bananes (épluchées)

1 mangue

2 poignées pleines de feuilles d'épinards
frais

1 cc d'huile (par ex. huile de tournesol)

200 ml de jus de pomme

200 ml d'eau

- Mettez tous les ingrédients dans le bol mixeur **4** et mixez.

Smoothie au miel

Ingrédients :

800 ml de lait

8 cl de jus de cassis

4 cs de miel

4 jaunes d'œuf

4 glaçons

- Mettez tous les ingrédients dans le bol mixeur **4** et mixez.

Milk-shake fraise-banane

Ingrédients :

2 bananes (épluchées)

300 g de fraises

2 sachets de sucre vanillé

400 ml de lait

- Mettez tous les ingrédients dans le bol mixeur **4** et mixez.

Rêve des baies

Ingrédients :

100 g de myrtilles

150 g de framboises

150 g de fraises

1 banane (épluchée)

150 g de yaourt nature

3 cs de flocons d'avoine

150 ml de lait

Miel selon vos souhaits

- Mettez tous les ingrédients dans le bol mixeur **4** et mixez.

Smoothie bonne nuit

Ingrédients :

1 banane (épluchée)

1 pomme

2 cs de jus de citron

2 cs. de miel

2 poignées pleines de feuilles d'épinards
frais

400 ml d'eau

- Mettez tous les ingrédients dans le bol mixeur **4** et mixez.

Milk-shake à la mangue

Ingrédients :

500 g de mangue

500 ml de lait

- Mettez tous les ingrédients dans le bol mixeur **4** et mixez.

Smoothie poire-framboise

Ingrédients :

2 poires mûres

300 g de framboises

400 ml d'eau

Miel selon vos souhaits

- Mettez tous les ingrédients dans le bol mixeur **4** et mixez.

Smoothie pêche-banane

Ingrédients :

2 bananes (épluchées)

4 pêches (épluchées et dénoyautées)

200 ml de jus de pamplemousse

2 filets de jus de citron

- Mettez tous les ingrédients dans le bol mixeur **4** et mixez.

12. Mise au rebut

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

13. Caractéristiques techniques

Modèle :	SSDMD 600 A1 KAT
Tension secteur :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Classe de protection :	II <input type="checkbox"/>
Puissance :	600 W
Durée de fonctionnement max. (KB) :	3 minutes
Quantité de remplissage :	250 ml - 1750 ml

Symboles techniques

	Geprüfte Sicherheit (sécurité contrôlée). Les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz/ ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Matériaux recyclables : carton (hormis le carton ondulé)

Sous réserves de modifications techniques.

14. Garantie de HOYER Handel GmbH

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit. Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex.

les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 300289** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.
- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels.



Centre de service

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: hoyer@lidl.fr

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 300289



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	28
2. Correct gebruik	29
3. Veiligheidsinstructies	30
4. Leveringsomvang	32
5. Ingebruikname	32
6. Montage	32
7. Bedienen	33
7.1 Levensmiddelen voorbereiden	34
7.2 Fijnmaken	34
7.3 Levensmiddelen uit de kom nemen	34
8. Schoonmaken	35
8.1 Mixkom direct reinigen	35
8.2 Alle apparaatonderdelen reinigen	35
9. Opbergen	36
10. Problemen oplossen	36
11. Recepten	37
12. Weggooien	38
13. Technische gegevens	38
14. Garantie van HOYER Handel GmbH	39

1. Overzicht

- 1 Deksel/meetdop (30, 45, 60 ml)
- 2 Deksel met vulopening
- 3 Veiligheidsschakelaar in de handgreep
- 4 Mixkom (vulhoeveelheid min. 250 ml - max. 1750 ml)
- 5 Handgreep
- 6 Mesinzetstuk
- 7 Motorblok
- 8 Veiligheidsschakelaar op het motorblok
- 9 Draairegelaar, snelheid in 5 standen instelbaar
 - **P**: naar links draaien en vasthouden: mixer werkt op maximaal vermogen zo lang u de draairegelaar vasthoudt
 - 1 tot 5 standen naar rechts draaien: minimale tot maximale snelheid
 - Markeringsstreep op **O** zetten: mixer is uitgeschakeld
- 10 Aansluitsnoer met stekker
- 11 Snoeropwikkeling

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe blender.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze handleiding vóór de eerste ingebruikname grondig door.**
- **Neemt u steeds de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand anders geeft, dient u deze handleiding erbij te geven. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe blender!

Symbool op het apparaat



Het symbool geeft aan dat materialen die hiermee worden aangeduid, de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.



Het symbool markeert onderdelen die in de vaatwasmachine kunnen worden gereinigd.

2. Correct gebruik

De blender is bedoeld voor het mixen van dranken met hele stukken fruit (smoothies) en voor het fijnmaken van levensmiddelen en ijs.

Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik het apparaat niet om heel harde levensmiddelen zoals bevroren levensmiddelen, botten, muskaatnoten, graan of koffiebonen mee fijn te maken.
 - ⊙ Dikke of stevige schillen (bijv. van citrusvruchten, ananas), stelen en pitten van steenvruchten (bijv. kersen, perziken, abrikozen) moeten vóór het mixen worden verwijderd.
-

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding vermeld:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan

verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- ⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ⊙ Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen.
- ⊙ Wanneer het netaansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, ...
... als er geen toezicht aanwezig is,
... voordat u het apparaat in elkaar zet of uit elkaar neemt en
... voordat u afzonderlijke onderdelen reinigt.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ Neem het hoofdstuk over het schoonmaken (zie "Schoonmaken" op pagina 35) in acht.
- ⊙ Bij misbruik van het apparaat kunnen er letsels ontstaan.
- ⊙ De messen zijn heel scherp. Zorg er vooral bij het legen van de mixkom en bij de reiniging van de messen voor dat u geen snijwonden oploopt.
- ⊙ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of extra onderdelen wisselt die tijdens de werking bewegen.



GEVAAR voor kinderen

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Let erop dat kinderen het apparaat niet aan het aansluitsnoer van het werkblad kunnen trekken.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR van een elektrische schok door vocht

- ⊙ Het apparaat mag nooit worden gebruikt in de buurt van een badkuip, een douche, een gevulde wastafel o.i.d.
- ⊙ Het motorblok, de aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Bescherm het motorblok tegen vocht, druppel- en spatwater.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt (behalve in de ketel die daarvoor is voorzien), moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- ⊙ Als het apparaat in het water is gevallen, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Haal het apparaat pas daarna uit het water.



GEVAAR door een elektrische schok

- ⊙ Steek de stekker pas in een stopcontact, wanneer het apparaat volledig gemonteerd is.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop, dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat.
- ⊙ De stroomtoevoer naar het apparaat is ook na het uitschakelen niet volledig onderbroken. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Let er bij gebruik van het apparaat op, dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan het snoer.
- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, ...
... wanneer er zich een storing voordoet,
... wanneer u de blender niet gebruikt,
... bij onweer.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het aansluitsnoer zichtbaar beschadigd is.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaar te voorkomen.



GEVAAR van verwondingen door snijden

- ⊙ De messen van het mesinzetstuk zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of extra onderdelen wisselt die tijdens de werking bewegen.

WAARSCHUWING voor materiële schade

- ⊙ Dikke of stevige schillen (bijv. van citrusvruchten, ananas), stelen en pitten van steenvruchten (bijv. kersen, perziken, abrikozen) moeten vóór het mixen worden verwijderd.
- ⊙ Om schade aan het apparaat te vermijden, dient u het mixen direct te onderbreken, wanneer de messen van het mesinzetstuk niet of maar moeilijk ronddraaien. Trek de stekker uit het stopcontact en controleer of zich een obstakel in de mixkom bevindt of dat het voedsel te taai is. Controleer ook of het apparaat correct in elkaar is gezet.
- ⊙ Mix levensmiddelen op oliebasis zoals bijv. maanzaad of noten (voor bijv. maanzaadboter of pindakaas) niet langer dan maximaal 60 seconden, omdat de motor anders heet kan worden en beschadigd kan raken.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet wanneer de kom leeg is, omdat de motor hierdoor heet kan worden en kan beschadigen.
- ⊙ Het apparaat is ontworpen voor een gebruiksduur van maximaal 3 minuten zonder onderbreking. Daarna moet het apparaat uitgeschakeld blijven, totdat het tot kamertemperatuur is afgekoeld.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Behalve het motorblok zijn alle onderdelen vaatwasmachinebestendig tot 70 °C.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.
- ⊙ Het apparaat is voorzien van kunststof antislip zuignappen. Omdat meubels zijn gecoat met een grote verscheidenheid van lakken en kunststoffen en worden behandeld met verschillende onderhoudsmiddelen, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten, die de kunststof zuignappen aantasten en

zacht maken. Leg indien nodig een antislipmatje onder het apparaat.

4. Leveringsomvang

- 1 Mixkom **4**
(vulhoeveelheid min. 250 ml - max. 1750 ml)
- 1 Motorblok **7**
- 1 Deksel **2**
- 1 Meetdop (30, 45, 60 ml) **1**
- 1 Handleiding

5. Ingebruikname

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of alle onderdelen voorhanden en onbeschadigd zijn.
- **Maak het apparaat schoon alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!** (zie "Schoonmaken" op pagina 35)
- Plaats het apparaat op een droge, vlakke en slipvrije ondergrond.

6. Montage



GEVAAR van verwondingen door snijden!

- ⊙ Het mesinzetstuk **6** is scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Steek de stekker **10** pas in een stopcontact wanneer de blender volledig gemonteerd is.

AANWIJZINGEN:

- Het apparaat is voorzien van twee **veiligheidsschakelaars 3 / 8** en moet twee keer worden vergrendeld. Het apparaat kan alleen in gebruik worden genomen, wanneer de mixkom **4** en het deksel **2** er correct op zijn gezet en zijn vergrendeld. Wanneer het apparaat ooit ook kan worden ingeschakeld zonder dat de mixkom **4** is geplaatst, dan dient u het apparaat niet meer te gebruiken. Neem dan contact op met ons service-

center. **Telefonisch** of per **e-mail** (zie "Garantie van HOYER Handel GmbH").

- Als de mixkom **4** tijdens het gebruik wordt verwijderd, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Zet de draai-regelaar **9** zo, dat de markering naar **0** wijst om het apparaat uit te schakelen, voordat u de mixkom **4** weer op het motorblok **7** plaatst.

1. Wikkel net zoveel aansluitsnoer **10** van de snoeropwikkeling **11** af als u nodig heeft.
2. **Afbeelding B:** zet het mixkom **4** op het motorblok **7**. Daarbij moet de pijl ▼ onderaan de mixkom naar het symbool  wijzen. Doe de voorbereide levensmiddelen in de mixkom **4**.
3. **Afbeelding B:** sluit de mixkom **4** met het deksel **2**.
4. **Afbeelding B:** draai het deksel **2** helemaal in de handgreep **5** om het stevig met de mixkom te verbinden en de beveiliging **3** te sluiten.
5. Draai evt. de markeringsstreep van de draai-regelaar **9** naar **0**.
6. Plaats de meetdop **1** in het deksel **2** en vergrendel deze door met de wijzers van de klok mee te draaien.
7. **Afbeelding B:** vergrendel de mixkom **4** met een korte draai. De pijl ▼ onderaan de mixkom wijst naar het symbool . Zo wordt de tweede beveiliging **8** gesloten.
8. Steek de stekker **10** in een stopcontact dat voldoet aan de technische gegevens.

7. Bedienen

WAARSCHUWING!

- ⊙ Om schade aan het apparaat te vermijden, dient u het mixen direct te onderbreken, wanneer de messen van het mesinzetstuk **6** niet of maar moeilijk ronddraaien. Trek in dat geval de stekker **10** uit het stopcontact en controleer of zich een obstakel in de mixkom **4** bevindt of dat het voedsel te taai is. Controleer ook of het apparaat correct in elkaar is gezet.
- ⊙ Het apparaat is ontworpen voor een gebruiksduur van maximaal 3 minuten zonder onderbreking. Daarna moet het apparaat uitgeschakeld blijven, totdat het tot kamertemperatuur is afgekoeld.

LET OP:

- ⊙ Vul de mixkom **4** al naargelang hardheid en consistentie van de levensmiddelen niet tot het maximum, omdat het mesinzetstuk **6** anders kan blokkeren.

Toepassingsgebied

De blender is bedoeld voor het mixen van dranken met hele stukken fruit (smoothies) en voor het fijnmaken van levensmiddelen en ijs.

7.1 Levensmiddelen voorbereiden

WAARSCHUWING voor materiële schade!

⊙ Dikke of stevige schillen (bijv. van citrusvruchten, ananas), stelen en pitten van steenvruchten (bijv. kersen, perziken, abrikozen) moeten vóór het mixen worden verwijderd.

- Was de levensmiddelen of veeg ze schoon.
- Snijd grotere levensmiddelen in kleine stukken (bijv. appels, peren). Daardoor wordt de mixtijd korter.
- Wanneer u levensmiddelen tijdens de werking via de vulopening wilt toevoegen, snijdt u de levensmiddelen zo klein dat deze door de vulopening in het deksel **2** passen.
- Verwijder de stengels van kruiden.
- Gebruik voor de smoothies voldoende vloeistof (bronwater, vruchtensap, melk, yoghurt).

7.2 Fijnmaken

- Voor het fijnmaken van levensmiddelen draait u de draairegelaar **9** naar de gewenste snelheid tussen de markeringen **1** en **5**.
- Houd het apparaat voor de veiligheid tijdens de werking met één hand op het gesloten deksel **2** vast.
- Ingrediënten en vloeistoffen kunnen ook tijdens de werking via de vulopening van het deksel **2** worden toegevoegd.

Hardere levensmiddelen en Crushed Ice


AANWIJZING:

- Noten mogen slechts in porties van maximaal 200 g worden fijngemaakt.
 - Nootmuskaat mag vanwege zijn bijzondere hardheid niet worden fijngemaakt.
-

1. Doe de levensmiddelen in de mixkom **4**.
2. Voor het fijnmaken van hardere levensmiddelen draait u de draairegelaar meerdere keren kort naar links naar **P**. Afhankelijk van de hoeveelheid en consistentie van de levensmiddelen varieert het aantal en de lengte van de pulsen die noodzakelijk zijn voor de gewenste consistentie.

7.3 Levensmiddelen uit de kom nemen



AANWIJZING: bewaar levensmiddelen niet langer dan 24 uur in de mixkom **4** of in contact met andere productonderdelen. Dit geldt ook bij bewaren in de koelkast.

1. Draai de draairegelaar **9** zodat de markeringsstreep naar **0** wijst.
2. Wanneer de motor volledig tot stilstand is gekomen, neemt u de mixkom **4** van het motorblok **7** af. Draai daarvoor de pijl ▼ naar het symbool  en til de mixkom **4** er dan recht omhoog af.
3. Draai het deksel **2** om het te ontgrendelen een stukje tegen de wijzers van de klok in en til het er dan omhoog af.
4. Giet de mixkom **4** leeg.
5. Maak het apparaat, indien mogelijk, direct na gebruik schoon.

8. Schoonmaken

Maak het apparaat schoon alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!

8.1 Mixkom direct reinigen

1. **Afbeelding B:** zet het mixkom **4** op het motorblok **7**. Daarbij moet de pijl ▼ onderaan de mixkom naar het symbool  wijzen.
2. Vul de mixkom **4** met wat warm water en afwasmiddel.
3. **Afbeelding B:** sluit de mixkom **4** met het deksel **2**.
4. **Afbeelding B:** draai het deksel **2** helemaal in de handgreep **5** om het stevig met de mixkom te verbinden en de beveiliging **3** te sluiten.
5. Draai evt. de markeringsstreep van de draairegelaar **9** naar **0**.
6. Plaats de meetdop **1** in het deksel **2** en vergrendel deze door met de wijzers van de klok mee te draaien.
7. **Afbeelding B:** vergrendel de mixkom **4** met een korte draai. De pijl ▼ onderaan de mixkom wijst naar het symbool .
8. Steek de stekker **10** in een stopcontact dat voldoet aan de technische gegevens.
9. Draai de draairegelaar **9** meerdere keren gedurende enkele seconden naar **P** en laat deze dan los.
10. Trek de stekker **10** uit het stopcontact.
11. Neem de mixkom **4** van het motorblok **7** af wanneer de motor volledig tot stilstand is gekomen. Til de mixkom **4** er recht naar boven toe af.
12. Verwijder het deksel **2** van de mixkom **4**.
13. Giet de mixkom **4** leeg en spoel deze om met schoon water.

8.2 Alle apparaatonderdelen reinigen



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Het motorblok **7**, de aansluitsnoer en de stekker **10** mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.



GEVAAR van verwondingen door snijden!

- ⊙ De messen van het mesinzetstuk **6** zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Bij het reinigen met de hand dient het water zo helder te zijn dat u het mesinzetstuk **6** goed kunt zien.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.
- ⊙ Behalve het motorblok **7** zijn alle onderdelen vaatwasmachinebestendig tot 70 °C.

1. Trek de stekker **10** indien nodig uit het stopcontact.
2. Neem de mixkom **4** van het motorblok **7** af.
3. Verwijder het deksel **2** van de mixkom **4**.

Het motorblok 7 mag niet in water worden gedompeld.

4. Veeg het motorblok **7** en het aansluitsnoer **10**, indien nodig, af met een licht vochtige doek. Let erop, dat het motorblok **7** vóór het volgende gebruik helemaal droog is.
5. Reinig de andere apparaatonderdelen met afwasmiddel en warm water. De volgende onderdelen zijn vaatwasmachinebestendig tot 70 °C:
 - Mixkom **4**
 - Deksel **2**
 - Meetdop **1**

6. Laat alle onderdelen helemaal drogen, voordat u ze opbergt of u het apparaat opnieuw gebruikt.

Enkele schoonmaaktips

- Maak het apparaat indien mogelijk direct na gebruik schoon, zodat etensresten niet vastdrogen.
- Na het verwerken van zeer zoute of zuurhoudende levensmiddelen dient u de mixkom **4** direct grondig om te spoelen.

9. Opbergen



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



GEVAAR!

- ⊙ Om ongelukken te voorkomen, mag de stekker **10** tijdens het opbergen niet met een stopcontact verbonden zijn.

- Zet de blender in elkaar voordat u deze opbergt.
- Kies een plaats waar hitte en vocht geen invloed op het apparaat kunnen hebben.
- **Afbeelding A:** wikkel het aansluit snoer **10** volledig op de snoeropwikkeling **11**.

10. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken/ maatregelen
Geen functie	<ul style="list-style-type: none"> • Is de stroomvoorziening gewaarborgd? • Controleer de aansluiting. • Is de mixkom 4 correct geplaatst? • Is het deksel 2 correct gesloten?
Het mesinzetstuk 6 draait niet of maar erg moeilijk rond	<ul style="list-style-type: none"> • Direct uitschakelen, stekker 10 uit het stopcontact trekken en controleren: <ul style="list-style-type: none"> - Obstakel in de mixkom 4? - Voedsel te taai of te hard?

11. Recepten

Groene smoothie

Ingrediënten:

2 handvolle verse bladspinazie
1 mango
1 banaan (zonder schil)
2 schijven ananas
Sap van een limoen
400 ml water
4 ijsklontjes

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **4** en mix.

Tropische smoothie

Ingrediënten:

200 g ananas
1 banaan (zonder schil)
2 kiwi's (zonder schil)
200 ml sinaasappelsap
2 handvolle spinazie

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **4** en mix.

Oppepper

Ingrediënten:

2 bananen (zonder schil)
1 mango
2 handvolle verse bladspinazie
1 tl olie (bijv. zonnebloemolie)
200 ml appelsap
200 ml water

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **4** en mix.

Honing-flip

Ingrediënten:

800 ml melk
8 cl zwarte bessensap
4 eetlepel honing
4 eigelen
4 ijsklontjes

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **4** en mix.

Aardbei-bananen-shake

Ingrediënten:

2 bananen (zonder schil)
300 g aardbeien
2 pakjes vanillesuiker
400 ml melk

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **4** en mix.

Aardbei-bessendroom

Ingrediënten:

100 g bosbessen
150 g frambozen
150 g aardbeien
1 banaan (zonder schil)
150 g naturelyoghurt
3 el haveremout
150 ml melk
Honing naar wens

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **4** en mix.

Welterusten-smoothie

Ingrediënten:

1 banaan (zonder schil)
1 appel
2 eetlepel citroensap
2 eetlepel honing
2 handvolle verse bladspinazie
400 ml water

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **4** en mix.

Mango-shake

Ingrediënten:

500 g mango
500 ml melk

- Doe alle ingrediënten in de mixkom **4** en mix.

Frambozen-peren-smoothie

Ingrediënten:

2 rijpe peren

300 g frambozen

400 ml water

Honing naar wens

- Doe alle ingrediënten in de mixkom 4 en mix.

Perzik-bananen-smoothie

Ingrediënten:

2 bananen (zonder schil)

4 perziken (zonder schil en pit)

200 ml grapefruitsap

2 scheutjes citroensap

- Doe alle ingrediënten in de mixkom 4 en mix.

12. Weggoien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Het symbool van de doorge-
streepte afvalton op wieltjes
betekent dat het product in de



Europese Unie gescheiden

moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide

accessoires. Aldus aangeduide producten

mogen niet met het normale huisvuil worden

weggegooid, maar moeten bij een inname-

punt voor recycling van elektrische en elektro-

nische apparaten worden afgegeven.


Recycling help het verbruik van grondstoffen

te reduceren en het milieu te ontlasten.

Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

13. Technische gegevens

Model:	SSDMD 600 A1 KAT
Netspanning:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Beschermings- klasse:	II 
Vermogen:	600 W
Max. continue- bruik (KB):	3 minuten
Vulhoeveelheid:	250 ml - 1750 ml

Technische symbolen

	Geteste veiligheid. Apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen: karton (behalve golfkarton)

Technische wijzigingen voorbehouden.

14. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,
U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Wanneer zich binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 300289** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en software downloaden.



Servicecenters

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 300289



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

DE-22761 Hamburg

DUITSLAND

Περιεχόμενα

1.	Επισκόπηση	42
2.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	43
3.	Υποδείξεις ασφάλειας	44
4.	Σύνολο παράδοσης.....	46
5.	Θέση σε λειτουργία.....	47
6.	Συναρμολόγηση.....	47
7.	Χειρισμός.....	48
7.1	Προετοιμασία τροφίμων.....	48
7.2	Τεμαχισμός.....	48
7.3	Αφαίρεση τροφίμων	49
8.	Καθαρισμός.....	49
8.1	Άμεσος καθαρισμός του δοχείου ανάμειξης	49
8.2	Καθαρισμός όλων των τμημάτων συσκευής.....	50
9.	Φύλαξη.....	50
10.	Επίλυση προβλημάτων	51
11.	Συνταγές	51
12.	Απόρριψη	53
13.	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	53
14.	Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH	54

1. Επισκόπηση

- 1 Καπάκι/δοχείο μέτρησης (30, 45, 60 ml)
- 2 Καπάκι με στόμιο συμπλήρωσης
- 3 Διακόπτης ασφαλείας στη λαβή
- 4 Δοχείο ανάμειξης (Ποσότητα πλήρωσης ελάχ. 250 ml - μέγ. 1750 ml)
- 5 Λαβή
- 6 Ένθετο μαχαιριού
- 7 Μπλοκ μοτέρ
- 8 Διακόπτης ασφαλείας στο μπλοκ μοτέρ
- 9 Περιστροφικός διακόπτης, ταχύτητα ρυθμιζόμενη σε 5 βαθμίδες
 - **P**: περιστροφή προς τα αριστερά και συγκράτηση: το μίξερ λειτουργεί με τη μέγιστη ισχύ όσο συγκρατείτε τον περιστροφικό διακόπτη
 - Περιστροφή 1 έως 5 βαθμίδες προς τα δεξιά: ελάχιστη έως μέγιστη ταχύτητα
 - Θέση γραμμής σήμανσης στο **0**: το μίξερ είναι απενεργοποιημένο
- 10 Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με φισ δικτύου
- 11 Διάταξη περιέλιξης καλωδίου

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας!

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας μίξερ.

Για τον ασφαλή χειρισμό και για να γνωρίσετε το σύνολο των δυνατοτήτων της συσκευής:

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Τηρήστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.
- Αν χρειαστεί να παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, συμπεριλάβετε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε το νέο σας μίξερ!

Σύμβολο επί της συσκευής



Το σύμβολο σημαίνει πως τα υλικά με τη σήμανση αυτή δε μεταβάλλουν ούτε τη γεύση ούτε την οσμή των τροφίμων.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει προϊόντα που πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.

2. Ενδεδειγμένη χρήση

Το μίξερ προορίζεται για την ανάμειξη ποτών με ολόκληρα φρούτα (smoothie) και τον τεμαχισμό τροφίμων και πάγου.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση στο νοικοκυριό. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής για επαγγελματικούς σκοπούς.

Αναμενόμενη κακή χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τον τεμαχισμό ιδιαίτερα σκληρών τροφίμων όπως π.χ. για κατεψυγμένα τρόφιμα, κόκαλα, μοσχοκάρυδα, δημητριακά ή κόκκους καφέ.
- ⊙ Χοντρές ή σκληρές φλούδες (π.χ. από εσπεριδοειδή, ανανά), κοτσάνια και κουκούτσια φρούτων (π.χ. από κεράσια, ροδάκινα, βερίκοκα) θα πρέπει να έχουν αφαιρεθεί πριν από την ανάμειξη.

3. Υποδείξεις ασφάλειας

Προειδοποιήσεις

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται, εφόσον απαιτείται, οι ακόλουθες προειδοποιήσεις:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μεγάλος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της σωματικής ακεραιότητας και της ζωής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μέτριος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή σε σοβαρές υλικές ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μικρός κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: περιστατικά και ιδιαιτερότητες που πρέπει να λαμβάνετε υπόψη όταν χειρίζεστε τη συσκευή.

Οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία

- ⊙ Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά.
- ⊙ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από τα παιδιά ως παιχνίδι.
- ⊙ Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης μακριά από παιδιά.
- ⊙ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και/ή γνώση μόνο εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής αυτής.
- ⊙ Όταν υποστεί βλάβη το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης της συσκευής αυτής, απαιτείται η αντικατάσταση από τον κατασκευαστή ή από το Κέντρο Σέρβις ή από κάποιο άτομο με παρόμοια προσόντα, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
- ⊙ Βγάζετε το φισ δικτύου από την πρίζα, ...
 - ... εφόσον δεν υπάρχει εμπομπεία,
 - ... πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση της συσκευής και
 - ... προτού καθαρίσετε μεμονωμένα εξαρτήματα.
- ⊙ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για τη λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- ⊙ Λάβετε υπόψη το κεφάλαιο για τον καθαρισμό (βλέπε “Καθαρισμός” σελίδα 49).
- ⊙ Η κατάχρηση της συσκευής μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς.

- ⊙ Τα μαχαίρια είναι πολύ αιχμηρά. Προσέχετε ιδιαίτερα να μην κοπείτε όταν αδειάζετε το δοχείο ανάμειξης και κατά τον καθαρισμό των μαχαιριών.
- ⊙ Πριν την αντικατάσταση παρελκομένων ή επιπρόσθετων τεμαχίων που κινούνται κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φινιδικό δίκτυο από την πρίζα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά

- ⊙ Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.
- ⊙ Φροντίστε ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να τραβήξουν τη συσκευή από το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης και να τη ρίξουν από την επιφάνεια εργασίας.
- ⊙ Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για και από κατοικίδια ζώα και ζώα εκμετάλλευσης

- ⊙ Οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνων για κατοικίδια ζώα και ζώα εκμετάλλευσης. Τα ζώα μπορεί εκτός αυτού να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Για τον λόγο αυτό πρέπει τα ζώα να παραμένουν γενικά μακριά από ηλεκτρικές συσκευές.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας λόγω υγρασίας

- ⊙ Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής κοντά σε μπανιέρα, ντους ή γεμάτο νιπτήρα κ.λπ.
- ⊙ Δεν επιτρέπεται η βύθιση του μπλοκ μοτέρ, του καλωδίου ηλεκτρικής σύνδεσης και του φινιδικού σε νερό ή άλλα υγρά.
- ⊙ Προστατέψτε το μπλοκ μοτέρ από υγρασία και νερό που στάζει ή ψεκάζεται.
- ⊙ Σε περίπτωση που εισχωρήσει υγρό στη συσκευή (εκτός από τα προβλεπόμενα για αυτό δοχεία), αφαιρέστε αμέσως το φινιδικό δίκτυο. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής.

Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

- ⊙ Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει σε νερό, αφαιρέστε αμέσως το φινιδικό δίκτυο. Μόνο τότε μπορείτε να βγάλετε τη συσκευή από το νερό.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας

- ⊙ Εισάγετε το φινιδικό δίκτυο στην πρίζα μόνο όταν η συναρμολόγηση της συσκευής έχει ολοκληρωθεί ολότελα.
- ⊙ Συνδέστε το φινιδικό δίκτυο μόνο σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί σωστά, είναι εύκολα προσβάσιμη και η τάση της αντιστοιχεί στην τάση της πινακίδας τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίσει να είναι εύκολα προσβάσιμη και μετά τη σύνδεση.
- ⊙ Φροντίστε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην υποστεί ζημιές από αιχμηρές ακμές ή καυτά σημεία. Μην τυλίγετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ⊙ Ακόμη και μετά την απενεργοποίηση η συσκευή δεν είναι εντελώς απομονωμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο. Για να το επιτύχετε αυτό, βγάλτε το φινιδικό δίκτυο από την πρίζα.
- ⊙ Κατά τη χρήση της συσκευής προσέχετε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην είναι μαγκωμένο ή πιεσμένο.

- ⊙ Για να βγάλετε το φισ δικτύου από την πρίζα, τραβάτε πάντα από το φισ, ποτέ από το καλώδιο.
- ⊙ Βγάζετε το φισ δικτύου από την πρίζα, ... σε περίπτωση που παρουσιαστεί βλάβη, ... όταν δεν χρησιμοποιείτε το μίξερ, ... σε περίπτωση καταιγίδας.
- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν υπάρχουν εμφανείς ζημιές στη συσκευή ή στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης.
- ⊙ Για αποφυγή κινδύνων, μην πραγματοποιείτε αλλαγές στη συσκευή.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού από κοπή

- ⊙ Οι λεπίδες του ένθετου μαχαιριού είναι κοφτερές. Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό.
- ⊙ Πριν την αντικατάσταση παρελκομένων ή επιπρόσθετων τεμαχίων που κινούνται κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φισ δικτύου από την πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές

- ⊙ Χοντρές ή σκληρές φλούδες (π.χ. από εσπεριδοειδή, ανανά), κοτσάνια και κουκούτσια φρούτων (π.χ. από κέρασια, ροδάκινα, βερίκοκα) θα πρέπει να έχουν αφαιρεθεί πριν από την ανάμιξη.
- ⊙ Για την αποφυγή βλάβης της συσκευής, διακόψτε αμέσως τη διαδικασία ανάμιξης, όταν οι λεπίδες του ένθετου μαχαιριού δεν περιστρέφονται καθόλου ή περιστρέφονται με δυσκολία. Αφαιρέστε το φισ δικτύου και ελέγξτε, αν υπάρχει κάποιο εμπόδιο μέσα στο δοχείο ανάμιξης ή αν τα τρόφιμα είναι υπερβολικά σκληρά. Ελέγξτε επίσης, αν η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- ⊙ Αναμειγνύετε τρόφιμα με βάση το λάδι όπως π.χ. σπόρους παπαρούνας ή ξηρούς καρπούς (για π.χ. βούτυρο σπό-

ρων παπαρούνας ή φουντουκιών) όχι περισσότερο από το μέγιστο 60 δευτερόλεπτα, διότι αλλιώς μπορεί να υπερθερμανθεί το μοτέρ και να πάθει ζημιά.

- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κενή, καθώς ενδέχεται να υπερθερμανθεί το μοτέρ και να προκληθεί βλάβη.
- ⊙ Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για συνεχή λειτουργία μέγιστης διάρκειας 3 λεπτών. Στη συνέχεια η συσκευή πρέπει να παραμείνει απενεργοποιημένη, μέχρι να αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου.
- ⊙ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ.
- ⊙ Όλα τα μέρη εκτός από το μπλοκ μοτέρ είναι κατάλληλα για πλύση σε πλυντήριο πιάτων έως τους 70 °C.
- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- ⊙ Η συσκευή διαθέτει αντιολισθητικά ποδαράκια με βεντούζες από πλαστικό. Επειδή τα έπιπλα φέρουν διάφορα επιχρίσματα από βερνίκια ή πλαστικό και γίνεται επεξεργασία τους με διαφορετικά μέσα φροντίδας, δεν αποκλείεται μερικές από αυτές τις ουσίες να περιέχουν συστατικά που θα δράσουν επιθετικά στα πλαστικά ποδαράκια με βεντούζες και θα τα αλλοιώσουν. Αν χρειάζεται, τοποθετήστε μια αντιολισθητική βάση κάτω από τη συσκευή.

4. Σύνολο παράδοσης

- 1 δοχείο ανάμιξης **4** (Ποσότητα πλήρωσης ελάχ. 250 ml - μέγ. 1750 ml)
- 1 μπλοκ μοτέρ **7**
- 1 καπάκι **2**
- 1 δοχείο μέτρησης (30, 45, 60 ml) **1**
- 1 οδηγίες χρήσης

5. Θέση σε λειτουργία

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Ελέγξτε αν περιέχονται όλα τα εξαρτήματα και αν δεν έχουν υποστεί βλάβη.
- **Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση!** (βλέπε “Καθαρισμός” σελίδα 49)
- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια στεγνή, ίσια και αντιολισθητική βάση.

6. Συναρμολόγηση





ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού από κοπή!

- ⊙ Το ένθετο μαχαιριού **6** είναι κοφτερό. Χρησιμοποιήστε το με προσοχή.
- ⊙ Συνδέστε το φισ δικτύου **10** σε μια πρίζα μόνο όταν το μίξερ είναι πλήρως συναρμολογημένο.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με δύο **διακόπτες ασφαλείας 3 / 8** και πρέπει να ασφαρίζεται διπλά. Η συσκευή μπορεί να τεθεί σε λειτουργία μόνο, όταν το δοχείο ανάμειξης **4** και το καπάκι **2** είναι τοποθετημένα και ασφαλισμένα. Εάν η συσκευή ενεργοποιηθεί κάποια φορά χωρίς τοποθετημένο δοχείο ανάμειξης **4**, μη συνεχίσετε με τη λειτουργία της συσκευής. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή με **e-mail** (βλέπε “Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH”).
- Εάν το δοχείο ανάμειξης **4** αφαιρεθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Θέστε τον περιστροφικό διακόπτη **9** έτσι, ώστε το σημάδι να είναι στραμμένο στο **0**, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πριν τοποθετήσετε το δοχείο ανάμειξης **4** ξανά στο μπλοκ μοτέρ **7**.

1. Ξετυλίξτε τόσο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης **10** από τη διάταξη περιέλιξης καλωδίου **11**, όσο χρειάζεστε.
2. **Εικόνα B:** τοποθετήστε το δοχείο ανάμειξης **4** στο μπλοκ μοτέρ **7**. Το βέλος ▼ κάτω στο δοχείο ανάμειξης πρέπει να είναι στραμμένο στο σύμβολο . Γεμίστε τα προετοιμασμένα τρόφιμα στο δοχείο ανάμειξης **4**.
3. **Εικόνα B:** κλείστε το δοχείο ανάμειξης **4** με το καπάκι **2**.
4. **Εικόνα B:** περιστρέψτε το καπάκι **2** τελείως στη λαβή **5**, για να το συνδέσετε σταθερά με το δοχείο ανάμειξης και να κλείσετε την ασφάλεια **3**.
5. Περιστρέψτε ενδεχομένως τη γραμμή σήμανσης του περιστροφικού διακόπτη **9** στο **0**.
6. Τοποθετήστε το δοχείο μέτρησης **1** στο καπάκι **2** και ασφαλίστε το μέσω μιας δεξιόστροφης περιστροφής.
7. **Εικόνα B:** ασφαλίστε το δοχείο ανάμειξης **4** περιστρέφοντάς το σύντομα. Το βέλος ▼ κάτω στο δοχείο ανάμειξης είναι στραμμένο στο σύμβολο . Έτσι κλείνει η δεύτερη ασφάλεια **8**.
8. Συνδέστε το φισ δικτύου **10** σε μια πρίζα, που ικανοποιεί τα τεχνικά χαρακτηριστικά.

7. Χειρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ⊙ Για την αποφυγή βλάβης της συσκευής, διακόψτε αμέσως τη διαδικασία ανάμειξης, όταν οι λεπίδες του ένθετου μαχαιριού **6** δεν περιστρέφονται καθόλου ή περιστρέφονται με δυσκολία. Αποσυνδέστε σε αυτή την περίπτωση το φινι δικτύου **10** και ελέγξτε, εάν υπάρχει κάποιο εμπόδιο στο δοχείο ανάμειξης **4** ή εάν τα τρόφιμα είναι πολύ παχύρρευστα. Ελέγξτε επίσης, αν η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- ⊙ Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για συνεχή λειτουργία μέγιστης διάρκειας 3 λεπτών. Στη συνέχεια η συσκευή πρέπει να παραμείνει απενεργοποιημένη, μέχρι να αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- ⊙ Ανάλογα με τη σκληρότητα και τη σύσταση των τροφίμων, μην γεμίζετε το δοχείο ανάμειξης **4** μέχρι τη μέγιστη στάθμη, καθώς διαφορετικά ενδέχεται να μπλοκάρει το ένθετο μαχαιριού **6**.

Πεδίο εφαρμογής

Το μίξερ προορίζεται για την ανάμειξη ποτών με ολόκληρα φρούτα (smoothie) και τον τεμαχισμό τροφίμων και πάγου.

7.1 Προετοιμασία τροφίμων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Χοντρές ή σκληρές φλούδες (π.χ. από εσπεριδοειδή, ανανά), κοτσάνια και κουκούτσια φρούτων (π.χ. από κεράσια, ροδάκινα, βερίκοκα) θα πρέπει να έχουν αφαιρεθεί πριν από την ανάμειξη.

- Πλένετε ή καθαρίζετε τα τρόφιμα.
- Κόβετε σε μικρά κομμάτια τα μεγαλύτερα τρόφιμα (π.χ. αχλάδια, μήλα). Αυτή η μέθοδος μειώνει τον χρόνο ανάμειξης.
- Εάν θέλετε να προσθέσετε τρόφιμα κατά την εργασία μέσω του στομίου συμπλήρωσης, κόψτε τα τρόφιμα τόσο μικρά, ώστε να χωράνε μέσα από το στόμιο συμπλήρωσης του καπακιού **2**.
- Εισάγετε τα βότανα χωρίς μίσχο.
- Χρησιμοποιείτε για τα Smoothies επαρκή ποσότητα υγρών (νερό, φρουτοχυμό, γάλα, γιαούρτι).

7.2 Τεμαχισμός

- Για τεμαχισμό των τροφίμων περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη **9** στην επιθυμητή ταχύτητα ανάμεσα στα σημάδια **1** και **5**.
- Για ασφάλεια, συγκρατείτε τη συσκευή κατά τη λειτουργία με το ένα χέρι από το κλειστό καπάκι **2**.
- Μπορείτε να προσθέτετε συστατικά και υγρά και κατά τη λειτουργία μέσα από το στόμιο συμπλήρωσης του καπακιού **2**.

Σκληρότερα τρόφιμα και Crushed Ice

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:


- Επιτρέπεται ο τεμαχισμός το πολύ 200 g ξηρών καρπών.
- Δεν επιτρέπεται ο τεμαχισμός μοσχοκάρυδων λόγω της ιδιαίτερης σκληρότητάς τους.

1. Βάλτε τα τρόφιμα στο δοχείο ανάμειξης **4**.
2. Για τεμαχισμό σκληρότερων τροφίμων περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη επανειλημμένα για λίγο προς τα αριστερά στο **P**. Ανάλογα με την ποσότητα και τη σύσταση των τροφίμων διαφέρει ο αριθμός και η χρονική διάρ-

κεια των παλμών που είναι απαραίτητοι για την επιθυμητή σύσταση.

7.3 Αφαίρεση τροφίμων



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: μη φυλάτε τρόφιμα για περισσότερο από 24 ώρες στο δοχείο ανάμειξης **4** ή σε επαφή με άλλα τμήματα του προϊόντος. Το ίδιο ισχύει και για τη φύλαξη στο ψυγείο.

1. Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη **9** έτσι, ώστε η γραμμή σήμανσης να είναι στραμμένη στο **0**.
2. Όταν ο κινητήρας ακινητοποιηθεί πλήρως, αφαιρέστε το δοχείο ανάμειξης **4** από το μπλοκ μοτέρ **7**.
Περιστρέψτε για αυτόν τον σκοπό το βέλος ▼ στο σύμβολο  και αφαιρέστε στη συνέχεια το δοχείο ανάμειξης **4** ευθεία προς τα επάνω.
3. Για απασφάλιση, περιστρέψτε το καπάκι **2** λίγο αριστερόστροφα και αφαιρέστε το μετά προς τα επάνω.
4. Αδειάστε το δοχείο ανάμειξης **4**.
5. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, καθαρίστε την όσο πιο άμεσα γίνεται.

8. Καθαρισμός

Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση!

8.1 Άμεσος καθαρισμός του δοχείου ανάμειξης

1. **Εικόνα B:** τοποθετήστε το δοχείο ανάμειξης **4** στο μπλοκ μοτέρ **7**. Το βέλος ▼ κάτω στο δοχείο ανάμειξης πρέπει να είναι στραμμένο στο σύμβολο .
2. Βάλτε λίγο ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων στο δοχείο ανάμειξης **4**.
3. **Εικόνα B:** κλείστε το δοχείο ανάμειξης **4** με το καπάκι **2**.
4. **Εικόνα B:** περιστρέψτε το καπάκι **2** τελείως στη λαβή **5**, για να το συνδέσετε σταθερά με το δοχείο ανάμειξης και να κλείσετε την ασφάλεια **3**.
5. Περιστρέψτε ενδεχομένως τη γραμμή σήμανσης του περιστροφικού διακόπτη **9** στο **0**.
6. Τοποθετήστε το δοχείο μέτρησης **1** στο καπάκι **2** και ασφαλίστε το μέσω μιας δεξιόστροφης περιστροφής.
7. **Εικόνα B:** ασφαλίστε το δοχείο ανάμειξης **4** περιστρέφοντάς το σύντομα. Το βέλος ▼ κάτω στο δοχείο ανάμειξης είναι στραμμένο στο σύμβολο .
8. Συνδέστε το φισ δικτύου **10** σε μια πρίζα, που ικανοποιεί τα τεχνικά χαρακτηριστικά.
9. Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη **9** πολλές φορές για μερικά δευτερόλεπτα προς τα αριστερά στο **P** και μετά αφήστε τον.
10. Βγάζετε το φισ δικτύου **10** από την πρίζα.
11. Απομακρύνετε το δοχείο ανάμειξης **4** από το μπλοκ μοτέρ **7**, όταν ακινητοποιηθεί πλήρως ο κινητήρας. Ανυψώστε το δοχείο ανάμειξης **4** ίσια προς τα επάνω.
12. Αφαιρέστε το καπάκι **2** από το δοχείο ανάμειξης **4**.

13. Αδειάστε το δοχείο ανάμειξης **4** και ξεπλύνετε το με καθαρό νερό.

8.2 Καθαρισμός όλων των τμημάτων συσκευής



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Δεν επιτρέπεται η βύθιση του μπλοκ μοτέρ **7**, του καλωδίου ηλεκτρικής σύνδεσης και του φισ δικτύου **10** σε νερό ή άλλα υγρά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού από κοπή!

- ⊙ Οι λεπίδες του ένθετου μαχαιριού **6** είναι κοφτερές. Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό.
- ⊙ Κατά τον καθαρισμό με το χέρι, το νερό να είναι διαυγές, ώστε να φαίνεται καλά το ένθετο μαχαιριού **6**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- ⊙ Όλα τα μέρη εκτός από το μπλοκ μοτέρ **7** είναι κατάλληλα για πλύση σε πλυντήριο πιάτων έως τους 70 °C.

1. Βγάζετε εάν απαιτείται το φισ δικτύου **10** από την πρίζα.
2. Απομακρύνετε το δοχείο ανάμειξης **4** από το μπλοκ μοτέρ **7**.
3. Αφαιρέστε το καπάκι **2** από το δοχείο ανάμειξης **4**.

Το μπλοκ μοτέρ 7 δεν επιτρέπεται να βυθίζεται σε νερό.

4. Σκουπίστε το μπλοκ μοτέρ **7** και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης **10** ηλεκτρικού ρεύματος, εφόσον απαιτείται, με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί. Προσέχετε το μπλοκ μοτέρ **7** να έχει στεγνώσει εντελώς πριν από την επόμενη χρήση.

5. Καθαρίζετε τα άλλα τμήματα συσκευής με απορρυπαντικό πιάτων και ζεστό νερό. Τα ακόλουθα μέρη είναι κατάλληλα για πλύση σε πλυντήριο πιάτων έως 70 °C:

- Δοχείο ανάμειξης **4**
- Καπάκι **2**
- Δοχείο μέτρησης **1**

6. Αφήστε να στεγνώσουν όλα τα εξαρτήματα εντελώς, προτού τα αποθηκεύσετε ή προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εκ νέου.

Μερικές συμβουλές καθαρισμού

- Καθαρίστε τη συσκευή όσο το δυνατόν πιο άμεσα μετά από τη χρήση, ώστε να μη στεγνώσουν τα υπολείμματα τροφών.
- Μετά την επεξεργασία πολύ αλμυρών ή όξινων τροφών θα πρέπει να πλένετε αμέσως σχολαστικά το δοχείο ανάμειξης **4**.

9. Φύλαξη



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά!

- ⊙ Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- ⊙ Για την αποφυγή ατυχημάτων, δεν επιτρέπεται το φισ δικτύου **10** να είναι συνδεδεμένο σε πρίζα κατά την αποθήκευση.

- Συναρμολογήστε το μίξερ για τη φύλαξη.
- Επιλέξτε ένα μέρος όπου η συσκευή δε θα υποβάλλεται ούτε σε υψηλή θερμοκρασία ούτε και σε υγρασία.
- **Eikona A:** τυλίξτε ολόκληρο το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης **10** στη διάταξη περιέλιξης καλωδίου **11**.

10. Επίλυση προβλημάτων

Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί όπως πρέπει, ανατρέξτε πρώτα σε αυτή τη λίστα ελέγχων. Ενδέχεται να πρόκειται για κάποιο μικρό πρόβλημα, το οποίο μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες / μέτρα αντιμετώπισης
Καμία λειτουργία	<ul style="list-style-type: none">• Είναι εξασφαλισμένη η τροφοδοσία ρεύματος;• Ελέγξτε τη σύνδεση.• Έχει τοποθετηθεί σωστά το δοχείο ανάμειξης 4;• Έχετε κλείσει σωστά το καπάκι 2;
Το ένθετο μαχαιριού 6 δεν περιστρέφεται καθόλου ή μόνο με δυσκολία	<ul style="list-style-type: none">• Απενεργοποιήστε άμεσα, αφαιρέστε το φινιρίσματα δικτύου 10 και ελέγξτε:<ul style="list-style-type: none">- Εμπόδιο μέσα στο δοχείο ανάμειξης 4;- Τα τρόφιμα είναι πολύ σκληρά ή πηχτά;

11. Συνταγές

Πράσινο Smoothie

Συστατικά:

- 2 γεμάτες χούφτες φύλλα σπανάκι
- 1 μάνγκο
- 1 μπανάνα (καθαρισμένη)
- 2 φέτες ανανά
- Χυμός ενός μοσχολέμονου
- 400 ml νερό
- 4 παγοκύβοι

- Προσθέστε όλα τα συστατικά στο δοχείο ανάμειξης **4** και αναμείξτε.

Τροπικό Smoothie

Συστατικά:

- 200 g ανανάς
- 1 μπανάνα (καθαρισμένη)
- 2 ακτινίδια (καθαρισμένα)
- 200 ml χυμός πορτοκαλιού
- 2 γεμάτες χούφτες φύλλα σπανάκι

- Προσθέστε όλα τα συστατικά στο δοχείο ανάμειξης **4** και αναμείξτε.

Τονωτικό

Συστατικά:

- 2 μπανάνες (καθαρισμένες)
- 1 μάνγκο
- 2 γεμάτες χούφτες φύλλα σπανάκι
- 1 κουταλάκι λάδι (π.χ. ηλιέλαιο)
- 200 ml χυμός μήλου
- 200 ml νερό

- Προσθέστε όλα τα συστατικά στο δοχείο ανάμειξης **4** και αναμείξτε.

Τονωτικό μιλκσέικ μέλι

Συστατικά:

800 ml γάλα

8 cl χυμός μαύρου φραγκοστάφυλου

4 κ.σ. μέλι

4 κρόκοι αυγού

4 παγοκύβοι

- Προσθέστε όλα τα συστατικά στο δοχείο ανάμειξης **4** και αναμείξτε.

Μιλκσέικ φράουλα - μπανάνα

Συστατικά:

2 μπανάνες (καθαρισμένες)

300 g φράουλες

2 πακετάκια βανίλια

400 ml γάλα

- Προσθέστε όλα τα συστατικά στο δοχείο ανάμειξης **4** και αναμείξτε.

Όνειρο από μούρα

Συστατικά:

100 g μύρτιλα

150 g κόκκινα βατόμουρα

150 g φράουλες

1 μπανάνα (καθαρισμένη)

150 g φυσικό γιαούρτι

3 κ.σ. νιφάδες βρώμης

150 ml γάλα

Μέλι κατόπιν επιθυμίας

- Προσθέστε όλα τα συστατικά στο δοχείο ανάμειξης **4** και αναμείξτε.

Smoothie Καληνύχτα

Συστατικά:

1 μπανάνα (καθαρισμένη)

1 μήλο

2 κ.σ. χυμό λεμόνι

2 κ.σ. μέλι

2 γεμάτες χούφτες σπανάκι

400 ml νερό

- Προσθέστε όλα τα συστατικά στο δοχείο ανάμειξης **4** και αναμείξτε.

Μιλκσέικ Μάνγκο

Συστατικά:

500 g μάνγκο

500 ml γάλα

- Προσθέστε όλα τα συστατικά στο δοχείο ανάμειξης **4** και αναμείξτε.

Smoothie κόκκινα βατόμουρα-αχλάδι

Συστατικά:

2 ώριμα αχλάδια

300 g κόκκινα βατόμουρα

400 ml νερό

Μέλι κατόπιν επιθυμίας

- Προσθέστε όλα τα συστατικά στο δοχείο ανάμειξης **4** και αναμείξτε.

Smoothie ροδάκινο-μπανάνα

Συστατικά:

2 μπανάνες (καθαρισμένες)

4 ροδάκινα (καθαρισμένα και χωρίς κουκούτσι)

200 ml χυμός γκρέιπφρουτ

2 δόσεις χυμό λεμόνι

- Προσθέστε όλα τα συστατικά στο δοχείο ανάμειξης **4** και αναμείξτε.

12. Απόρριψη

Το προϊόν αυτό υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων πάνω σε τροχούς σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να οδηγηθεί σε ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το ίδιο ισχύει για το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα με το σύμβολο αυτό. Τα επισήμασμένα προϊόντα απαγορεύεται να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθούν σε μία θέση συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών και στην προστασία του περιβάλλοντος.







Συσκευασία

Όταν θελήσετε να απορρίψετε τη συσκευασία, πρέπει να λάβετε υπόψη σας τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές διατάξεις της χώρας σας.

13. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	SSDMD 600 A1 KAT
Τάση δικτύου:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Κατηγορία προστασίας:	II <input type="checkbox"/>
Ισχύς:	600 W
Μέγ. διάρκεια συνεχούς λειτουργίας (KB):	3 λεπτά
Ποσότητα πλήρωσης:	250 ml - 1750 ml

Τεχνικά σύμβολα

	Έλεγχος Ασφαλείας. Οι συσκευές πρέπει να πληρούν τους γενικούς κανόνες της τεχνολογίας και να συμμορφώνονται με το Διάταγμα για την Ασφάλεια Προϊόντων (ProdSG).
	Με τη σήμανση CE η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωσή της με την ΕΕ.
	Αυτό το σύμβολο σας υπενθυμίζει να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Ανακυκλώσιμα υλικά: χαρτόνι (πλην κυματοειδούς χαρτονιού)

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών.

14. Εγγύηση της εταιρίας **HOYER Handel GmbH**

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρουσιάζεται παρακάτω.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε, φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Το έγγραφο αυτό είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.

Αν εντός των τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού εμφανιστεί ελάττωμα που οφείλεται στο υλικό ή την κατασκευή, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν – κατά την κρίση μας – δωρεάν. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι πως εντός της προθεσμίας των τριών ετών το ελαττωματικό προϊόν θα παρουσιαστεί συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς, και πως ο πελάτης θα δώσει σύντομη γραπτή περιγραφή του είδους της βλάβης και της χρονικής στιγμής που παρουσιάστηκε.

Αν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, το προϊόν θα σας επιστραφεί επισκευασμένο ή θα αντικατασταθεί. Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Χρόνος εγγύησης και νομικές αξιώσεις έναντι ελαττώματος

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της ευθύνης του πωλητή. Τα παραπάνω ισχύουν και για τα τεμάχια που αντικαταστάθηκαν ή επισκευάστηκαν. Τυχόν ζημιές και ελαττώματα που υφίστανται κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Επισκευές που εκτελούνται μετά τη λήξη της εγγύησης είναι πληρωτέες.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρούς κανονισμούς ποιότητας και υποβλήθηκε σε σχολαστικό έλεγχο πριν την παράδοση.

Η εγγύηση περιλαμβάνει ελαττώματα που οφείλονται τόσο στο υλικό, όσο και στην κατασκευή.

Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται αναλώσιμα τμήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και ζημιές που προκλήθηκαν σε εύθραυστα τμήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, φωτιστικά μέσα ή άλλα γυάλινα τεμάχια.

Η εγγύηση αυτή εκπίπτει, σε περίπτωση που το προϊόν υπέστη ζημιά από απροσεξία, ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση με πρωτοβουλία του αγοραστή. Για να γίνεται σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού. Αποφεύγετε οπωσδήποτε χρήσεις και χειρισμούς, για τα οποία οι οδηγίες χειρισμού προειδοποιούν πως πρέπει να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακού και ακατάλληλου χειρισμού και χρήσης βίας, καθώς και στην περίπτωση επέμβασης στη συσκευή, η οποία δε διεξήχθη από το διαπιστευμένο κέντρο σέρβις μας, η εγγύηση εκπίπτει.

Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης

Για να μπορέσουμε να επεξεργαστούμε το αίτημά σας το συντομότερο δυνατό, παρακαλούμε, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Έχετε πάντα διαθέσιμα, για όποτε σας ζητηθούν, τον αριθμό προϊόντος **IAN: 300289** και την απόδειξη ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.
- Θα βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε κάποια εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών χειρισμού

(κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά της συσκευής.

- Αν εμφανιστούν λειτουργικές βλάβες ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το ακόλουθο κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή με **email**.
- Στη συνέχεια, και εφόσον το προϊόν θεωρηθεί ελαττωματικό, μπορείτε να το αποστείλετε στη διεύθυνση που σας δόθηκε, ελεύθερο από ταχυδρομικά τέλη, συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς και ένα σημείωμα σχετικά με το είδος της βλάβης και τη χρονική στιγμή που εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να λάβετε το παρόν εγχειρίδιο, καθώς και πολλά περαιτέρω εγχειρίδια, βίντεο και λογισμικό.



Κέντρο σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 300289



Προμηθευτής

Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση **δεν είναι διεύθυνση σέρβις**. Επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο σέρβις που αναγράφεται παραπάνω.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANIA

Inhalt

1. Übersicht	56
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	57
3. Sicherheitshinweise	58
4. Lieferumfang	60
5. Inbetriebnahme	60
6. Montage	61
7. Bedienen	61
7.1 Lebensmittel vorbereiten	62
7.2 Zerkleinern	62
7.3 Lebensmittel entnehmen	62
8. Reinigen	63
8.1 Sofortreinigen des Mixbehälters	63
8.2 Reinigen aller Geräteteile	63
9. Aufbewahrung	64
10. Problemlösung	64
11. Rezepte	65
12. Entsorgung	66
13. Technische Daten	67
14. Garantie der HOYER Handel GmbH	67

1. Übersicht

- 1 Deckel/Messbehälter (30, 45, 60 ml)
- 2 Deckel mit Nachfüllöffnung
- 3 Sicherheitsschalter im Griff
- 4 Mixbehälter (Füllmenge min. 250 ml - max. 1750 ml)
- 5 Griff
- 6 Messereinsatz
- 7 Motorblock
- 8 Sicherheitsschalter am Motorblock
- 9 Drehregler, Geschwindigkeit in 5 Stufen einstellbar
 - **P**: nach links drehen und halten: Mixer arbeitet mit maximaler Leistung solange der Drehregler festgehalten wird
 - 1 bis 5 Stufen nach rechts drehen: minimale bis maximale Geschwindigkeit
 - Markierungsstrich auf **O** stellen: Mixer ist ausgeschaltet
- 10 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 11 Kabelaufwicklung

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Standmixer.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Standmixer!

Symbol am Gerät



Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien, Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.



Das Symbol kennzeichnet Teile, die in der Spülmaschine gereinigt werden können.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Standmixer ist zum Mixen von Ganzfruchtgetränken (Smoothies) und Zerkleinern von Lebensmitteln und Eis vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, um besonders harte Lebensmittel wie z. B. gefrorene Lebensmittel, Knochen, Muskatnüsse, Getreide oder Kaffeebohnen zu zerkleinern.
- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Mixen entfernt werden.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät darf nicht durch Kinder benutzt werden.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ⊙ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - ... bei nicht vorhandener Aufsicht,
 - ... bevor Sie das Gerät zusammenbauen oder auseinandernehmen und
 - ... bevor Sie einzelne Teile reinigen.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- ⊙ Beachten Sie das Kapitel zur Reinigung (siehe "Reinigen" auf Seite 63).
- ⊙ Bei einem Missbrauch des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.
- ⊙ Die Messer sind sehr scharf. Achten Sie besonders beim Leeren des Mixbehälters und beim Reinigen der Messer darauf sich nicht zu schneiden.

- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör oder Zusatzteile, die im Betrieb bewegt werden, auswechseln.



GEFAHR für Kinder

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht an der Anschlussleitung von der Arbeitsfläche ziehen können.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

- ⊙ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ⊙ Der Motorblock, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Schützen Sie den Motorblock vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen (außer in den dafür vorgesehenen Behälter), sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.

- ⊙ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.



GEFAHR durch Stromschlag

- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn das Gerät komplett zusammengesetzt ist.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - ... wenn eine Störung auftritt,
 - ... wenn Sie den Standmixer nicht benutzen,
 - ... bei Gewitter.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gerät oder der Anschlussleitung aufweist.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.



GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden

- ⊙ Die Klingen des Messereinsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör oder Zusatzteile, die im Betrieb bewegt werden, auswechseln.

WARNUNG vor Sachschäden

- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Mixen entfernt werden.
- ⊙ Um einen Geräteschaden zu vermeiden, unterbrechen Sie den Mixvorgang sofort, wenn die Klingen des Messereinsatzes nicht oder nur schwer drehen. Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Mixbehälter befindet oder ob die Speise zu zäh ist. Überprüfen Sie auch, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist.
- ⊙ Mixen Sie Lebensmittel auf Ölbasis wie z. B. Mohn oder Nüsse (für z. B. Mohn- oder Nussbutter) nicht länger als maximal 60 Sekunden, da ansonsten der Motor heiß laufen und beschädigt werden kann.
- ⊙ Betreiben Sie das Gerät nicht leer, da hierdurch der Motor heiß laufen und beschädigt werden kann.
- ⊙ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von maximal 3 Minuten ohne Unterbrechung ausgelegt. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- ⊙ Außer dem Motorblock sind alle anderen Teile spülmaschinengeeignet bis 70 °C.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststoff-Saugfüßen ausgestattet. Da Möbel mit

einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, welche die Kunststoff-Saugfüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

4. Lieferumfang

- 1 Mixbehälter 4
(Füllmenge min. 250 ml - max. 1750 ml)
- 1 Motorblock 7
- 1 Deckel 2
- 1 Messbehälter (30, 45, 60 ml) 1
- 1 Bedienungsanleitung

5. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung! (siehe "Reinigen" auf Seite 63)
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und rutschfeste Unterlage.

6. Montage





GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden!

- ⊙ Der Messereinsatz **6** ist scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihm um.
- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker **10** erst dann in eine Steckdose, wenn der Standmixer komplett montiert ist.

HINWEISE:

- Das Gerät ist mit zwei **Sicherheits-schaltern 3 / 8** versehen und muss zweifach verriegelt werden. Das Gerät lässt sich nur in Betrieb nehmen, wenn der Mixbehälter **4** und der Deckel **2** aufgesetzt und verriegelt sind. Sollte sich das Gerät einmal auch ohne den aufgesetzten Mixbehälter **4** einschalten lassen, nehmen Sie das Gerät nicht weiter in Betrieb. Kontaktieren Sie unser Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail** (siehe "Garantie der HOYER Handel GmbH").
- Wird der Mixbehälter **4** während des Betriebes abgenommen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Stellen Sie den Drehregler **9** so, dass die Markierung auf die **0** zeigt, um das Gerät auszuschalten, bevor Sie den Mixbehälter **4** wieder auf den Motorblock **7** setzen.

1. Wickeln Sie soviel von der Anschlussleitung **10** von der Kabelaufwicklung **11** ab, wie Sie benötigen.
2. **Bild B:** Setzen Sie den Mixbehälter **4** auf den Motorblock **7**. Dabei muss der Pfeil ▼ unten am Mixbehälter auf das Symbol  zeigen. Füllen Sie die vorbereiteten Lebensmittel in den Mixbehälter **4**.
3. **Bild B:** Verschließen Sie den Mixbehälter **4** mit dem Deckel **2**.
4. **Bild B:** Drehen Sie den Deckel **2** ganz in den Griff **5**, um ihn fest mit dem Mixbehälter zu verbinden und die Sicherung **3** zu schließen.

5. Drehen Sie ggf. den Markierungsstreifen des Drehreglers **9** auf **0**.
6. Setzen Sie den Messbehälter **1** in den Deckel **2** ein und verriegeln diesen durch eine Drehung im Uhrzeigersinn.
7. **Bild B:** Verriegeln Sie den Mixbehälter **4** durch eine kurze Drehung. Der Pfeil ▼ unten am Mixbehälter zeigt auf das Symbol . So wird die zweite Sicherung **8** geschlossen.
8. Stecken Sie den Netzstecker **10** in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht.

7. Bedienen

WARNUNG!

- ⊙ Um einen Geräteschaden zu vermeiden, unterbrechen Sie den Mixvorgang sofort, wenn die Klingen des Messereinsatzes **6** nicht oder nur schwer drehen. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker **10** und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Mixbehälter **4** befindet, oder ob die Speise zu zäh ist. Überprüfen Sie auch, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist.
- ⊙ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von maximal 3 Minuten ohne Unterbrechung ausgelegt. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.

VORSICHT:

- ⊙ Füllen Sie je nach Härte und Konsistenz der Lebensmittel den Mixbehälter **4** nicht bis an das Maximum, da ansonsten der Messereinsatz **6** blockieren kann.

Einsatzbereich

Der Standmixer ist zum Mixen von Ganzfruchtgetränken (Smoothies) und Zerkleinern von Lebensmitteln und Eis vorgesehen.

7.1 Lebensmittel vorbereiten

WARNUNG vor Sachschäden!

⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Mixen entfernt werden.

- Waschen oder putzen Sie die Lebensmittel.
- Schneiden Sie größere Lebensmittel (z. B. Äpfel, Birnen) klein. Dieses Vorgehen verkürzt die Mixzeit.
- Wenn Sie Lebensmittel während des Arbeitens über die Nachfüllöffnung dazugeben wollen, schneiden Sie die Lebensmittel so klein, dass diese durch die Nachfüllöffnung des Deckels **2** passen.
- Befreien Sie Kräuter von ihren Stängeln.
- Verwenden Sie für die Smoothies ausreichend Flüssigkeit (Mineralwasser, Fruchtsaft, Milch, Joghurt).

7.2 Zerkleinern

- Zum Zerkleinern von Lebensmitteln drehen Sie den Drehregler **9** auf die gewünschte Geschwindigkeit zwischen den Markierungen **1** und **5**.
- Zur Sicherheit halten Sie das Gerät während des Betriebes mit einer Hand am geschlossenen Deckel **2** fest.
- Zutaten und Flüssigkeiten können auch während des Betriebes durch die Nachfüllöffnung des Deckels **2** zugegeben werden.

Härtere Lebensmittel und Crushed Ice


HINWEISE:

- Es dürfen nur maximal 200 g Nüsse zerkleinert werden.
 - Muskatnüsse dürfen wegen ihrer besonderen Härte nicht zerkleinert werden.
-

1. Geben Sie die Lebensmittel in den Mixbehälter **4**.
2. Zum Zerkleinern härterer Lebensmittel drehen Sie den Drehregler wiederholt kurz nach links auf **P**. Je nach Menge und Konsistenz der Lebensmittel variiert die Anzahl und Länge der Impulse, die notwendig für die gewünschte Konsistenz sind.

7.3 Lebensmittel entnehmen



HINWEIS: Bewahren Sie Lebensmittel nicht länger als 24 Stunden im Mixbehälter **4** oder in Kontakt mit anderen Produktteilen auf. Dies gilt auch bei Aufbewahrung im Kühlschrank.

1. Drehen Sie den Drehregler **9** so, dass der Markierungstreifen auf **0** zeigt.
2. Wenn der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, nehmen Sie den Mixbehälter **4** vom Motorblock **7**. Drehen Sie dazu den Pfeil ▼ auf das Symbol  und heben dann den Mixbehälter **4** gerade nach oben ab.
3. Drehen Sie den Deckel **2** zum Entriegeln ein Stück gegen den Uhrzeigersinn und heben ihn dann nach oben ab.
4. Entleeren Sie den Mixbehälter **4**.
5. Reinigen Sie das Gerät möglichst sofort nach Gebrauch.

8. Reinigen

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!

8.1 Sofortreinigen des Mixbehälters

1. **Bild B:** Setzen Sie den Mixbehälter **4** auf den Motorblock **7**. Dabei muss der Pfeil ▼ unten am Mixbehälter auf das Symbol  zeigen.
2. Füllen Sie etwas warmes Wasser und Geschirrspülmittel in den Mixbehälter **4**.
3. **Bild B:** Verschließen Sie den Mixbehälter **4** mit dem Deckel **2**.
4. **Bild B:** Drehen Sie den Deckel **2** ganz in den Griff **5**, um ihn fest mit dem Mixbehälter zu verbinden und die Sicherung **3** zu schließen.
5. Drehen Sie ggf. den Markierungsstreifen des Drehreglers **9** auf **0**.
6. Setzen Sie den Messbehälter **1** in den Deckel **2** ein und verriegeln diesen durch eine Drehung im Uhrzeigersinn.
7. **Bild B:** Verriegeln Sie den Mixbehälter **4** durch eine kurze Drehung. Der Pfeil ▼ unten am Mixbehälter zeigt auf das Symbol .
8. Stecken Sie den Netzstecker **10** in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht.
9. Drehen Sie den Drehregler **9** mehrfach für einige Sekunden nach links auf **P** und lassen ihn dann los.
10. Ziehen Sie den Netzstecker **10** aus der Steckdose.
11. Nehmen Sie den Mixbehälter **4** vom Motorblock **7**, wenn der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist. Heben Sie den Mixbehälter **4** gerade nach oben ab.
12. Nehmen Sie den Deckel **2** vom Mixbehälter **4**.
13. Entleeren Sie den Mixbehälter **4** und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus.

8.2 Reinigen aller Geräteteile



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Der Motorblock **7**, die Anschlussleitung und der Netzstecker **10** dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.



GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden!

- ⊙ Die Klingen des Messereinsatzes **6** sind scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um.
- ⊙ Beim Reinigen von Hand sollte das Wasser so klar sein, dass Sie den Messereinsatz **6** gut sehen können.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
 - ⊙ Außer dem Motorblock **7** sind alle anderen Teile spülmaschinengeeignet bis 70 °C.
-

1. Ziehen Sie ggf. den Netzstecker **10** aus der Steckdose.
 2. Nehmen Sie den Mixbehälter **4** vom Motorblock **7**.
 3. Nehmen Sie den Deckel **2** vom Mixbehälter **4**.
-

Der Motorblock **7** darf nicht in Wasser getaucht werden.

4. Wischen Sie den Motorblock **7** und die Anschlussleitung **10** bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass vor der nächsten Verwendung der Motorblock **7** vollständig trocken ist.

5. Reinigen Sie die anderen Geräteteile mit Spülmittel und warmem Wasser. Folgende Teile sind spülmaschineneignet bis 70 °C:
 - Mixbehälter **4**
 - Deckel **2**
 - Messbehälter **1**
6. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wegräumen oder Sie das Gerät erneut benutzen.

Einige Reinigungstipps

- Reinigen Sie das Gerät möglichst sofort nach Gebrauch, damit Speisereste nicht antrocknen.
- Nach der Verarbeitung von sehr salzigen oder säurehaltigen Lebensmitteln sollten Sie den Mixbehälter **4** sofort gründlich spülen.

9. Aufbewahrung



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR!

- ⊙ Um Unfälle zu vermeiden, darf der Netzstecker **10** während der Lagerung nicht mit einer Steckdose verbunden sein.

- Setzen Sie den Standmixer für die Aufbewahrung zusammen.
- Wählen Sie einen Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.
- **Bild A:** Wickeln Sie die Anschlussleitung **10** vollständig auf der Kabelaufwicklung **11** auf.

10. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Stromversorgung sichergestellt? • Überprüfen Sie den Anschluss. • Ist der Mixbehälter 4 richtig aufgesetzt? • Ist der Deckel 2 richtig geschlossen?
Messereinsatz 6 dreht sich nicht oder nur sehr schwer	<ul style="list-style-type: none"> • Sofort ausschalten, Netzstecker 10 ziehen und überprüfen: <ul style="list-style-type: none"> - Hindernis im Mixbehälter 4? - Speise zu zäh oder zu hart?

11. Rezepte

Grüner Smoothie

Zutaten:

2 Hand voll frischer Blattspinat
1 Mango
1 Banane (geschält)
2 Scheiben Ananas
Saft einer Limette
400 ml Wasser
4 Eiswürfel

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **4** geben und mixen.

Tropischer Smoothie

Zutaten:

200 g Ananas
1 Banane (geschält)
2 Kiwis (geschält)
200 ml Orangensaft
2 Hand voll frischer Blattspinat

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **4** geben und mixen.

Muntermacher

Zutaten:

2 Bananen (geschält)
1 Mango
2 Hand voll frischer Blattspinat
1 TL Öl (z. B. Sonnenblumenöl)
200 ml Apfelsaft
200 ml Wasser

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **4** geben und mixen.

Honig-Flip

Zutaten:

800 ml Milch
8 cl schwarzer Johannisbeersaft
4 EL Honig
4 Eigelb
4 Eiswürfel

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **4** geben und mixen.

Erdbeer-Bananen-Shake

Zutaten:

2 Bananen (geschält)
300 g Erdbeeren
2 Päckchen Vanillezucker
400 ml Milch

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **4** geben und mixen.

Beerentraum

Zutaten:

100 g Heidelbeeren
150 g Himbeeren
150 g Erdbeeren
1 Banane (geschält)
150 g Naturjoghurt
3 EL Haferflocken
150 ml Milch
Honig nach Belieben

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **4** geben und mixen.

Gute-Nacht-Smoothie

Zutaten:

1 Banane (geschält)
1 Apfel
2 EL Zitronensaft
2 EL Honig
2 Hand voll frischer Blattspinat
400 ml Wasser

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **4** geben und mixen.

Mango-Shake

Zutaten:

500 g Mango
500 ml Milch

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **4** geben und mixen.

Himbeer-Birnen-Smoothie

Zutaten:

2 reife Birnen
300 g Himbeeren
400 ml Wasser
Honig nach Belieben

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **4** geben und mixen.

Pfirsich-Bananen-Smoothie

Zutaten:

2 Bananen (geschält)
4 Pfirsiche (geschält und entkernt)
200 ml Grapefruitsaft
2 Spritzer Zitronensaft

- Alle Zutaten in den Mixbehälter **4** geben und mixen.

12. Entsorgung

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammmlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

13. Technische Daten

Modell:	SSDMD 600 A1 KAT
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Schutzklasse:	II <input type="checkbox"/>
Leistung:	600 W
Max. Dauerbetrieb (KB):	3 Minuten
Füllmenge:	250 ml - 1750 ml

Technische Symbole

	Geprüfte Sicherheit. Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Wiederverwertbare Materialien: Pappe (außer Wellpappe)

Technische Änderungen vorbehalten.

14. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 300289** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 300289



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
DEUTSCHLAND